

## **Black Panther Rollator**

Art. 318101+318102

### **USER MANUAL**



**CE**



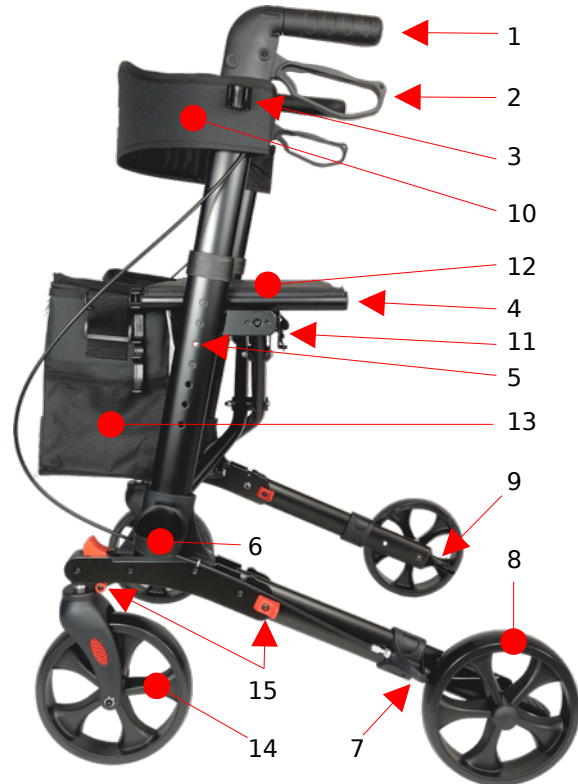
**Mobilex A/S**  
Grønlandsvej 5, 8660 Skanderborg,  
Denmark,  
[www.mobilex.dk](http://www.mobilex.dk)

**Mobilex Sp. z o.o.**  
ul. Duńska 3/5, 91-204 Łódź  
tel.: (0-42) 214-29-11  
[www.mobilex.pl](http://www.mobilex.pl)

## Black Panther Rollator Image references



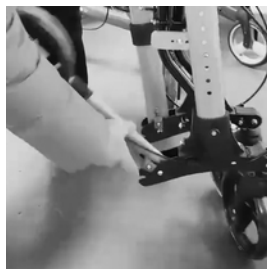
Img. 01



Img. 02



Img. 03



Img. 04



Img. 05



Img. 06



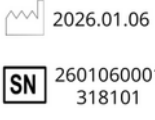
Img. 07




**Black Panther  
Compact rollator**  
 REF 318101

Mobilex A/S  
 Grønlandsvej 5  
 DK-8660  
 Skanderborg  
 Tel. +45 87 93 22 20  
 www.mobilex.dk

  
 5 740001 480030

  
 SN 2601060001  
 318101

 ≤ 150 kg  
 66,5 cm

  
 010574000148003011260106210001240318101

 ≤ 5 kg  
 

Img. 08

| Symbol                                                                                | Description                            | Symbol                                                                                | Description         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | 1. QR Code Link to Homepage            |  | 7. Production date  |
|  | 2. Manufacturer                        |  | 8. Maximum load     |
|  | 3. Instructions for use Please observe |  | 9. Maximum width    |
|  | 4. CE Product                          |  | 10. Serial no.      |
|  | 5. Maximum load capacity of the basket |  | 11. Item no.        |
|  | 6. For indoor and outdoor use          |  | 12. Medical product |

Img. 09

Table of contents for the different languages

DEUTSCH.....4

ENGLISH.....9

DANSK.....14

NEDERLANDS.....19

SVENSKA.....24

FRANÇAIS.....29

ITALIANO.....34

ESPAÑOL.....39

POLSKI.....44

### Black Panther Rollator - Art.Nr. 318101, 318102

#### 1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

##### Zweckbestimmung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein medizinisches Produkt, das entwickelt wurde, um die Mobilität von Personen zu erhöhen, die Schwierigkeiten beim Stehen oder Gehen haben. Der Rollator ermöglicht es diesen Personen, die Fähigkeit zur Verrichtung täglicher Aktivitäten wiederzuerlangen. Der Rollator ist für Personen geeignet, die aufgrund verschiedener Krankheiten eine stabile Gehhilfe benötigen. Der Rollator sollte nur als Stütze beim Stehen und Gehen verwendet werden. Der Rollatorsitz kann zum Sitzen und Ausruhen verwendet werden. Jede andere Verwendung ist untersagt.

##### Indikationen

Der Rollator ist ein medizinisches Hilfsmittel, das Menschen mit Funktionseinschränkungen hilft. Die Indikationen für die Verwendung sind Krankheiten, die zu Mobilitätseinschränkungen und Behinderungen führen, die das selbstständige Stehen und Gehen behindern. Daher ist eine zusätzliche stabile Stütze erforderlich, wenn Sie diese Tätigkeiten ausführen. Die Indikationen lassen sich nicht auf ein bestimmtes Krankheitsbild beziehen und hängen von der individuellen Bewertung des Gesundheitszustands des potenziellen Benutzers durch einen Arzt oder Physiotherapeuten ab. Die Hauptzielgruppen sind jedoch ältere Menschen, Personen mit Paresen, rheumatischen Erkrankungen und andere Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit der Lendenwirbelsäule, der Knie oder der Hüften. Die Verwendung des Produkts für einen anderen als den oben beschriebenen Zweck ist verboten.

##### Kontraindikationen

Rollatoren sind nicht für Personen geeignet, die das Gleichgewicht im Stehen nicht halten können. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme mit der Wahrnehmung hat. Kontraindikationen können nicht auf ein bestimmtes Krankheitsbild bezogen werden und hängen von der individuellen Bewertung des Gesundheitszustands des potenziellen Benutzers ab. Die Wahl des für ein bestimmtes Krankheitsbild geeigneten orthopädischen Hilfsmittels muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Beachten Sie darüber hinaus die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

##### Einsatzbereiche

Das Produkt ist für den Innen- und Außenbereich geeignet und kann durch Privatpersonen im häuslichen Bereich, in der häuslichen Pflege, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen und in Krankenhäusern verwendet werden.

##### Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

**Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark**

Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk

#### 2. Sicherheitsanforderungen

Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen.

- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Steigen Sie nicht auf das Produkt.
- Nehmen Sie keine konstruktiven Veränderungen an dem Produkt vor, es sei denn, Sie haben die schriftliche Genehmigung des Herstellers für solche Modifikationen.
- Das Produkt und die Tasche dürfen nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Alle Räder MÜSSEN während der Benutzung IMMER auf dem Boden stehen. Dadurch wird sichergestellt, dass der Rollator richtig ausbalanciert ist und das Risiko von Unfällen verringert wird.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Teile des Geräts zusammenbauen oder einstellen.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Radbremsen einwandfrei funktionieren.
- Benutzen Sie den Rollator nur, wenn er vollständig ausgeklappt und die Feststellvorrichtung aktiviert ist.
- Der Sitz darf nur benutzt werden, wenn die Feststellbremsen aktiviert sind.
- Beide Bremsen sollten immer gleichzeitig aktiviert oder arretiert werden.

- Es ist nicht erlaubt, eine Person oder einen Gegenstand auf dem Sitz zu tragen, während der Rollator in Bewegung ist.
- Die Feststellbremsen müssen immer angezogen sein, wenn der Rollator nicht in Gebrauch ist.

### **Lieferung**

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- 1 Rollator mit eingeklappten Rädern inkl. montiertem Sitz, Rückengurt und Einkaufstasche (Bild 01)
- 1 Gebrauchsanleitung;

### **Vorläufige Prüfung**

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

## **3. Beschreibung**

### **Beschreibung des Produkts**

Der Black Panther Compact Rollator hat 4 Räder und einen pulverbeschichteten Aluminiumrahmen in Schwarz. Aufgrund der verwendeten Materialien ist der gesamte Rollator korrosionsbeständig. Dank des leichten Rahmens lässt er sich leicht zusammenklappen und bietet eine einfache Lagerung und einen einfachen Transport. Der Rollator läuft leicht und ist ausreichend stabil. Die Schiebegriffe können in der Höhe verstellt werden. Der Rollator wird mit einem montierten Sitz, einem Rückengurt und einer Einkaufstasche geliefert. Der Rollator ist mit Reflektoren an den Schiebegriffen, der Tasche und den Vorderradgabeln ausgestattet.

**Besonderes Merkmal - Rad-Klappmechanismus:** Der Black Panther Compact Rollator verfügt über einen innovativen Rad-Klappmechanismus, der es ermöglicht, alle vier Räder am Rahmen hochzuklappen. Dadurch wird das Packmaß des Rollators erheblich reduziert, was den Transport und die Lagerung besonders kompakt und bequem macht. Diese Funktion unterscheidet den Black Panther Compact von herkömmlichen Rollatoren, die lediglich seitlich zusammengeklappt werden können.

**Der Rollator besteht aus den folgenden Elementen (Bild 02):**

1. Schiebegriff (Material: PP+TPR)
2. Bremshebel (Material: PP)
3. Oberer Stockhalterteil
4. Sitzrohr
5. Knopf für die Höhenverstellung des Griffs
6. Unterer Stockhalterteil
7. Bremse
8. Hinterrad
9. Kipp-Pedal
10. Rückengurt (Material: PA)
11. Klammer für die Klappsperre
12. Sitz mit Gurt zum Zusammenklappen (Material: PA)
13. Einkaufstasche (Material: PA)
14. Drehbares Vorderrad
15. Rad-Klappmechanismus (Verriegelungshebel an jedem Rad)

Der Black Panther Compact Rollator wird im Karton mit eingeklappten Rädern geliefert. Bitte führen Sie die folgenden Schritte durch, um den Rollator betriebsbereit zu machen (Bild 03 bis 07):

**Schritt 1 - Rollator aus dem Karton nehmen:** Nehmen Sie den Rollator vorsichtig aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Stellen Sie den Rollator auf eine ebene, stabile Fläche.

**Schritt 2 - Vorderräder ausklappen:** Greifen Sie das vordere Rad und den zugehörigen Verriegelungshebel. Klappen Sie das Rad nach unten in die Betriebsposition, bis der Verriegelungsmechanismus hörbar einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Vorderrad.

**Schritt 3 - Hinterräder ausklappen:** Greifen Sie das hintere Rad und den zugehörigen Verriegelungshebel. Klappen Sie das Rad nach unten in die Betriebsposition, bis der Verriegelungsmechanismus hörbar einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Hinterrad.

**Schritt 4 - Rahmen aufklappen:** Drücken Sie die Klappsperrtaste und drücken Sie die Sitzrohre nach unten, bis sich der Rahmen aufklappt und hörbar „klickt“, was anzeigt, dass der Rollator in der aufgeklappten Position verriegelt ist.

**Schritt 5 - Kontrolle:** Überprüfen Sie, ob alle vier Räder fest eingerastet sind und der Rahmen vollständig aufgeklappt und verriegelt ist. Alle Verriegelungen müssen fest eingerastet sein, bevor der Rollator benutzt werden kann.

**WARNUNG!** Alle vier Räder müssen vollständig ausgeklappt und fest eingerastet sein, bevor der Rollator benutzt wird. Die Sitzrohre müssen beim Aufklappen des Rollators auf beiden Seiten fest einrasten. Alle Teile müssen fest verriegelt sein, bevor der Rollator benutzt werden kann. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen führen.

## **Beschreibung der Funktion**

### **Zusammenklappen/Aufklappen des Rahmens**

Um den Rahmen aufzuklappen, drücken Sie die Klappsperrtaste und drücken Sie die Sitzrohre nach unten, bis sich der Rahmen aufklappt und „klickt“, was anzeigt, dass der Rollator in der aufgeklappten Position verriegelt ist. Um den Rahmen zusammenzuklappen, ziehen Sie den Faltriemen nach oben und falten den Rahmen zusammen, indem Sie die Sitzrohre zusammenschieben, bis die Faltverriegelungstaste „klickt“.

**WARNUNG!** Die Sitzrohre müssen beim Aufklappen des Rollators auf beiden Seiten fest einrasten. Alle Teile müssen fest verriegelt sein, bevor der Rollator benutzt werden kann. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen führen.

### **Räder einklappen für kompakten Transport (Bild 07 bis 03)**

Der Black Panther Compact Rollator verfügt über einen innovativen Rad-Klappmechanismus. Um die Räder einzuklappen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Klappen Sie zunächst den Rahmen zusammen (siehe oben).
2. Lösen Sie den Verriegelungshebel am ersten Rad.
3. Klappen Sie das Rad nach oben gegen den Rahmen.
4. Wiederholen Sie den Vorgang für alle vier Räder.

Um die Räder wieder auszuklappen, klappen Sie jedes Rad nach unten, bis der Verriegelungsmechanismus hörbar einrastet. Überprüfen Sie vor der Benutzung, dass alle vier Räder fest verriegelt sind.

**WARNUNG!** Stellen Sie immer sicher, dass alle vier Räder vollständig ausgeklappt und fest eingerastet sind, bevor Sie den Rollator benutzen. Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

### **Höhenverstellung des Schiebegriffs**

Um die Höhe der Armstützen einzustellen, drücken Sie auf den Höheneinstellstift und verschieben Sie die Armstütze um eine Stufe. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist, und wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Griff.

**HINWEIS:** Beide Griffe sollten sich immer auf der gleichen Höhe befinden. Die richtige Höhe der Schiebegriffe sollte sich immer auf Höhe der Handgelenke des Benutzers befinden, wenn er mit den Armen am Körper steht.

### **Bremsen**

Die Bremsen können schrittweise aktiviert werden, indem Sie die Bremshebel mit zunehmender Kraft nach oben ziehen. Die Bremsen sind vollständig aktiviert, wenn die Bremshebel die Griffe berühren und der Rollator vollständig zum Stillstand gekommen ist. Um den Bremsvorgang zu beenden, lassen Sie die Bremshebel los. Der Rollator ist auch mit einer Feststellbremsfunktion ausgestattet. Um die Feststellbremsen zu aktivieren, drücken Sie den Bremshebel nach unten, bis er in dieser Position einrastet. Um die Feststellbremsen zu lösen, ziehen Sie die Bremshebel zurück in die neutrale Position.

**WARNUNG!** Aktivieren Sie immer die Feststellbremse, wenn Sie den Rollator nicht benutzen! Wenn Sie den Rollator auf einer nicht ebenen Fläche abstellen, müssen Sie immer die Feststellbremse aktivieren!

**WARNUNG!** Die Bremsen müssen immer arretiert sein, wenn der Rollator abgestellt ist! Benutzen Sie niemals den Sitz, wenn die Bremsen nicht arretiert sind! Lehnen Sie sich beim Sitzen niemals nach hinten. Es wird empfohlen, sich nur auf den vorderen Teil des Sitzes zu setzen. Setzen Sie sich nicht auf die Tasche.

### **Kipp-Pedal**

Das Kipp-Pedal erleichtert es dem Benutzer, kleine Hindernisse zu überwinden, indem er den Rollator nach hinten kippt. Das Kipp-Pedal ist in den Rahmen integriert.

### **Zubehör**

Für dieses Gerät gibt es kein Zubehör.

## 4. Technische Daten

| <b>Black Panther Compact Rollator</b>                      | <b>Art. 318101</b>                            | <b>Art. 318102</b>                            |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <i>Schiebestangen höhenverstellbar / Höhe des Produkts</i> | 81 – 96,5 cm                                  | 84 – 99,5 cm                                  |
| <i>Empfohlen für Benutzergröße von</i>                     | 140 – 187 cm                                  | 150 – 195 cm                                  |
| <i>Sitzhöhe</i>                                            | 54,5 cm                                       | 61,5 cm                                       |
| <i>Gesamtbreite offen / geschlossen</i>                    | 63 / 26 cm                                    | 63 / 26 cm                                    |
| <i>Innere Breite zwischen den Handgriffen</i>              | 47,5 cm                                       | 47,5 cm                                       |
| <i>Länge (Tiefe)<sup>1</sup></i>                           | 68 cm                                         | 68 cm                                         |
| <i>Gewicht (+ Tasche 380 g)</i>                            | 8,4 kg                                        | 8,5 kg                                        |
| <i>Max. Tragkraft (Rollator / Tasche)</i>                  | 150 kg / 5 kg                                 | 150 kg / 5 kg                                 |
| <i>Bremsen</i>                                             | 2 abschließbare mit Parkfunktion              | 2 abschließbare mit Parkfunktion              |
| <i>Radgrößen (vorne und hinten)</i>                        | 200 x 35 mm                                   | 200 x 35 mm                                   |
| <i>Sitzbreite</i>                                          | 45 cm                                         | 45 cm                                         |
| <i>Sitztiefe</i>                                           | 25 cm                                         | 25 cm                                         |
| <i>Wendekreis</i>                                          | 84 cm                                         | 84 cm                                         |
| <i>Rohrdurchmesser</i>                                     | Kreuz für Rahmen Ø22 mm / Rahmen Ø26,25x52 mm | Kreuz für Rahmen Ø22 mm / Rahmen Ø26,25x52 mm |
| <i>Material</i>                                            | Aluminiumrahmen, Räder aus PP und Gummi       | Aluminiumrahmen, Räder aus PP und Gummi       |

### Produktetikett

Beispiel für das Produktetikett (siehe Bild 08)

Erklärung der Symbole (siehe Bild 09)

| <b>Symbol</b> | <b>Beschreibung</b> | <b>Bedeutung</b>                     |
|---------------|---------------------|--------------------------------------|
| 1.            | QR-Code             | Link für Homepage                    |
| 2.            | Herstellersymbol    | Produzent                            |
| 3.            | i-Symbol            | Gebrauchsanleitung sehen             |
| 4.            | CE                  | CE-Produkt                           |
| 5.            | Waage-Symbol        | Max. Belastung / Max. Belastung Korb |
| 6.            | Haus/Außen-Symbol   | Für Innen-/Außenbereich              |
| 7.            | Datumssymbol        | Produktionsdatum                     |
| 9.            | Pfeil-Symbol        | Max. Breite                          |
| 10.           | SN                  | Serien-Nr.                           |
| 11.           | REF                 | Artikelnr.                           |
| 12.           | MD                  | Medizinisches Produkt                |

## 5. Wartung und Reinigung

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind. Verwenden Sie zur Desinfektion nur Desinfektionsmittel, die für die Verwendung mit medizinischen Produkten zertifiziert sind und vor Ort erhältlich sind.

Die Räder können mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Nach der Reinigung sollten die Radlager regelmäßig mit Öl geschmiert werden, sowie wenn die Räder zu quietschen beginnen. Der Rad-Klappmechanismus sollte regelmäßig auf einwandfreie Funktion überprüft werden. Achten Sie darauf, dass die Verriegelungshebel frei von Schmutz und Ablagerungen sind und dass der Mechanismus leichtgängig funktioniert. Bei Bedarf können die beweglichen Teile des Klappmechanismus mit einem leichten Schmiermittel behandelt werden. Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß.

Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- Reinigung und Desinfektion des Produkts
- Prüfen des Rahmens auf Biegungen, Schäden, Verschleiß oder Korrosion
- Prüfen von Verschleißteilen und ggf. Ersetzen
- Allgemeines Nachspannen der Komponenten
- Prüfen des Rad-Klappmechanismus auf einwandfreie Funktion und festen Sitz

**Empfohlene Nutzungsdauer:** Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

**Lagerung:** Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

## Transport

Es wird empfohlen, das Produkt für den Transport zusammenzuklappen und die Räder einzuklappen, um ein möglichst kompaktes Packmaß zu erzielen. Das Produkt sollte stabilisiert und gesichert transportiert werden, so dass es während des Transports nicht zu plötzlichen oder gefährlichen Bewegungen kommen kann.

## Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden.

## 6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

| Problem                                                                     | Mögliche Ursache                                                                | Lösung                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Der Rollator ist schwer zu führen oder zu schieben</i>                   | Dreck zwischen Rädern und Gabeln                                                | Entfernen Sie Schmutz oder Haare zwischen Rädern und Gabeln                                                                |
| <i>Die Bremsen funktionieren nicht oder nur auf einer Seite</i>             | Die Bremsbacken sind abgenutzt, oder die Bremsen sind nicht richtig eingestellt | Stellen Sie die Bremsen ein. Ersetzen Sie bei Bedarf die Bremsbacken (→ Servicecenter).                                    |
| <i>Der Sitz passt nicht in den Rahmen, wenn Sie den Rollator ausklappen</i> | Die Verriegelung befindet sich in einer falschen Position oder ist defekt       | Prüfen Sie, ob die Verriegelung richtig eingestellt ist. Ersetzen Sie sie bei Bedarf (→ Servicecenter).                    |
| <i>Ein Rad rastet beim Ausklappen nicht fest ein</i>                        | Der Verriegelungsmechanismus ist verschmutzt oder beschädigt                    | Reinigen Sie den Verriegelungsmechanismus. Prüfen Sie auf Beschädigungen. Wenden Sie sich bei Bedarf an das Servicecenter. |
| <i>Der Rad-Klappmechanismus ist schwergängig</i>                            | Verschmutzung oder fehlende Schmierung des Mechanismus                          | Reinigen Sie den Mechanismus und tragen Sie ein leichtes Schmiermittel auf die beweglichen Teile auf.                      |

## 7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

## 8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

## 9. CE-Konformitätserklärung



Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie über den QR-Code auf dem Produktetikett abrufen können oder unter [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

# ENGLISH

## Mobilex A/S - User Manual

# Black Panther Rollator - Art. No. 318101, 318102

### 1. Introduction

You have chosen a high-quality Mobilex product and we are particularly pleased about that. This user manual contains a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you use the product correctly and safely. It is very important that you read the manual carefully before using the product. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly striving to improve and update its products. Therefore, we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

#### Intended Use

This product is a medical device designed to increase the mobility of persons who have difficulty standing or walking. The rollator enables these persons to regain the ability to perform daily activities. The rollator is suitable for persons who require a stable walking aid due to various illnesses. The rollator should only be used as a support when standing and walking. The rollator seat can be used for sitting and resting. Any other use is prohibited.

#### Indications

The rollator is a medical aid that helps people with functional limitations. The indications for use are diseases that lead to mobility limitations and disabilities that impede independent standing and walking. Therefore, additional stable support is required when performing these activities. The indications cannot be related to a specific clinical picture and depend on the individual assessment of the health status of the potential user by a physician or physiotherapist. However, the main target groups are elderly people, persons with paresis, rheumatic diseases and other persons with limited mobility of the lumbar spine, knees or hips. The use of the product for any purpose other than that described above is prohibited.

#### Contraindications

Rollators are not suitable for persons who cannot maintain their balance while standing. The product must not be used if the user has problems with perception. Contraindications cannot be related to a specific clinical picture and depend on the individual assessment of the health status of the potential user. The choice of the appropriate orthopaedic aid for a specific clinical picture must always be made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, please observe the safety instructions in Chapter 2

#### Areas of Use

The product is suitable for indoor and outdoor use and can be used by private individuals in the home environment, in home care, in health and care facilities and in hospitals.

#### Medical Incidents and Adverse Events

Should adverse events occur in connection with the product, please contact the dealer or the manufacturer:

**Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark**

Telephone: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk

### 2. Safety Requirements

Ensure that this user manual has been read by all persons who use the product.

The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injuries caused by failure to observe the user manual.

- Use the product only in perfect condition.
- If defects or faults are detected, you must immediately take the product out of service and contact the dealer.
- Follow all recommendations and warnings from the manufacturer.
- Observe the information on the product label.
- Use the product only for the described purpose.
- Do not climb on the product.
- Do not make any structural changes to the product unless you have written permission from the manufacturer for such modifications.
- The product and bag must not be loaded with more weight than specified in the technical data.
- All wheels MUST ALWAYS be on the ground during use. This ensures that the rollator is properly balanced and reduces the risk of accidents.
- Be careful when assembling or adjusting parts of the device.
- Always check that the wheel brakes are functioning properly before use.
- Only use the rollator when it is fully unfolded and the locking device is activated.
- The seat may only be used when the parking brakes are activated.
- Both brakes should always be activated or locked at the same time.
- It is not permitted to carry a person or an object on the seat while the rollator is in motion.
- The parking brakes must always be engaged when the rollator is not in use.

## Delivery

The product is delivered in a cardboard box. The contents of the package are:

- 1 rollator with folded-in wheels incl. mounted seat, back strap and shopping bag (Picture 01)
- 1 user manual

## Preliminary Inspection

Check the contents of the box against the above list. If at this point you find that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

## 3. Description

### Product Description

The Black Panther Compact Rollator has 4 wheels and a powder-coated aluminium frame in black. Due to the materials used, the entire rollator is corrosion-resistant. Thanks to the lightweight frame, it can be easily folded and offers simple storage and easy transport. The rollator runs smoothly and is sufficiently stable. The push handles can be adjusted in height. The rollator is supplied with a mounted seat, a back strap and a shopping bag. The rollator is equipped with reflectors on the push handles, the bag and the front wheel forks.

**Special Feature - Wheel Folding Mechanism:** The Black Panther Compact Rollator features an innovative wheel folding mechanism that allows all four wheels to be folded up against the frame. This significantly reduces the packed size of the rollator, making transport and storage particularly compact and convenient. This function distinguishes the Black Panther Compact from conventional rollators, which can only be folded sideways.

**The rollator consists of the following elements (Image 02):**

1. Push handle (Material: PP+TPR)
2. Brake lever (Material: PP)
3. Upper cane holder part
4. Seat tube
5. Button for handle height adjustment
6. Lower cane holder part
7. Brake
8. Rear wheel
9. Tilt pedal
10. Back strap (Material: PA)
11. Folding lock clamp
12. Seat with strap for folding (Material: PA)
13. Shopping bag (Material: PA)
14. Swivel front wheel
15. Wheel folding mechanism (locking lever on each wheel)

The Black Panther Compact Rollator is delivered in the box with folded-in wheels. Please carry out the following steps to make the rollator ready for use (Image 03 to 07):

**Step 1 - Remove the rollator from the box:** Carefully remove the rollator from the box and remove all packaging material. Place the rollator on a flat, stable surface.

**Step 2 - Unfold the front wheels:** Grasp the front wheel and the associated locking lever. Fold the wheel down into the operating position until the locking mechanism audibly clicks into place. Repeat the process for the second front wheel.

**Step 3 - Unfold the rear wheels:** Grasp the rear wheel and the associated locking lever. Fold the wheel down into the operating position until the locking mechanism audibly clicks into place. Repeat the process for the second rear wheel.

**Step 4 - Unfold the frame:** Press the folding lock button and push the seat tubes down until the frame unfolds and audibly "clicks", indicating that the rollator is locked in the unfolded position.

**Step 5 - Inspection:** Check that all four wheels are firmly locked in place and that the frame is fully unfolded and locked. All locks must be firmly engaged before the rollator can be used.

**WARNING!** All four wheels must be fully unfolded and firmly locked in place before the rollator is used. The seat tubes must lock firmly into place on both sides when unfolding the rollator. All parts must be securely locked before the rollator can be used. Failure to observe these warnings may result in injury.

## Description of Function

### Folding/Unfolding the Frame

To unfold the frame, press the folding lock button and push the seat tubes down until the frame unfolds and "clicks", indicating that the rollator is locked in the unfolded position. To fold the frame, pull the folding strap upwards and fold the frame together by pushing the seat tubes together until the folding lock button "clicks".

**WARNING!** The seat tubes must lock firmly into place on both sides when unfolding the rollator. All parts must be securely locked before the rollator can be used. Failure to observe these warnings may result in injury.

### Folding in the Wheels for Compact Transport (Image 03 to 07)

The Black Panther Compact Rollator features an innovative wheel folding mechanism. To fold in the wheels, proceed as follows:

- First fold the frame together (see above).
- Release the locking lever on the first wheel.
- Fold the wheel upwards against the frame.
- Repeat the process for all four wheels.

To unfold the wheels again, fold each wheel downwards until the locking mechanism audibly clicks into place. Before use, check that all four wheels are securely locked.

**WARNING!** Always ensure that all four wheels are fully unfolded and firmly locked in place before using the rollator. Failure to do so may result in injury.

### Push Handle Height Adjustment

To adjust the height of the armrests, press the height adjustment pin and move the armrest up or down by one step. Repeat the process until the desired setting is reached, and repeat the process for the second handle.

**NOTE:** Both handles should always be at the same height. The correct height of the push handles should always be at wrist height of the user when standing with arms at the side of the body.

### Brakes

The brakes can be activated gradually by pulling the brake levers upwards with increasing force. The brakes are fully activated when the brake levers touch the handles and the rollator has come to a complete stop. To end the braking process, release the brake levers.

The rollator is also equipped with a parking brake function. To activate the parking brakes, push the brake lever downwards until it locks in this position. To release the parking brakes, pull the brake levers back to the neutral position.

**WARNING!** Always activate the parking brake when you are not using the rollator! If you park the rollator on an uneven surface, you must always activate the parking brake!

**WARNING!** The brakes must always be locked when the rollator is parked! Never use the seat when the brakes are not locked! Never lean back when sitting. It is recommended to sit only on the front part of the seat. Do not sit on the bag.

### Tilt Pedal

The tilt pedal makes it easier for the user to overcome small obstacles by tilting the rollator backwards. The tilt pedal is integrated into the frame.

### Accessories

There are no accessories for this device.

## 4. Technical Data

| Black Panther Compact Rollator                            | Art. 318101                                   | Art. 318102                                   |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <i>Push handles height adjustable / Height of product</i> | 81 - 96.5 cm                                  | 84 - 99.5 cm                                  |
| <i>Recommended for user height from</i>                   | 140 - 187 cm                                  | 150 - 195 cm                                  |
| <i>Seat height</i>                                        | 54.5 cm                                       | 61.5 cm                                       |
| <i>Total width open / folded</i>                          | 63 / 26 cm                                    | 63 / 26 cm                                    |
| <i>Inner width between push handles</i>                   | 47.5 cm                                       | 47.5 cm                                       |
| <i>Length (depth)</i>                                     | 68 cm                                         | 68 cm                                         |
| <i>Weight (+ bag 380 g)</i>                               | 8.4 kg                                        | 8.5 kg                                        |
| <i>Max. load capacity (rollator / bag)</i>                | 150 kg / 5 kg                                 | 150 kg / 5 kg                                 |
| <i>Brakes</i>                                             | 2 lockable with parking function              | 2 lockable with parking function              |
| <i>Wheel sizes (front and rear)</i>                       | 200 x 35 mm                                   | 200 x 35 mm                                   |
| <i>Seat width</i>                                         | 45 cm                                         | 45 cm                                         |
| <i>Seat depth</i>                                         | 25 cm                                         | 25 cm                                         |
| <i>Turning circle</i>                                     | 84 cm                                         | 84 cm                                         |
| <i>Tube diameter</i>                                      | Cross for frame Ø22 mm / Frame Ø26.25x52 mm   | Cross for frame Ø22 mm / Frame Ø26.25x52 mm   |
| <i>Material</i>                                           | Aluminium frame, wheels made of PP and rubber | Aluminium frame, wheels made of PP and rubber |

### Product Label

Example of the product label (see Image 08)

| Symbol | Description             | Meaning                |
|--------|-------------------------|------------------------|
| 1.     | QR code                 | Link to homepage       |
| 2.     | Manufacturer symbol     | Manufacturer           |
| 3.     | i-symbol                | See user manual        |
| 4      | CE                      | CE product             |
| 5      | Basket with 2 kg symbol | Max. load basket       |
| 6.     | House/outdoor symbol    | For indoor/outdoor use |
| 7.     | Date symbol             | Production date        |
| 8.     | Kg. with down arrow     | Max. Load              |
| 9.     | Arrow symbol            | Max. width             |
| 10.    | SN                      | Serial number          |
| 11.    | REF                     | Article number         |
| 12.    | MD                      | Medical device         |

## 5. Maintenance and Cleaning

Normal dirt can be removed with commercially available cleaning agents and a sponge or soft cloth. Check the specific product information and use only commercially available cleaning products that are suitable for cleaning. For disinfection, use only disinfectants that are certified for use with medical products and are available locally. The wheels can be cleaned with hot water and a mild cleaning agent. After cleaning, the wheel bearings should be regularly lubricated with oil, as well as when the wheels begin to squeak.

The wheel folding mechanism should be regularly checked for proper function. Ensure that the locking levers are free from dirt and deposits and that the mechanism operates smoothly. If necessary, the moving parts of the folding mechanism can be treated with a light lubricant.

Despite the solid construction and the use of resistant materials, the product is subject to wear. It is therefore recommended to have the product checked at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

### Cleaning and disinfection of the product

- Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- Checking wear parts and replacing them if necessary
- General retightening of components
- Checking the wheel folding mechanism for proper function and secure fit

**Recommended service life:** Normally 10 years, depending on use.

**Storage:** We recommend storage in a dry place at temperatures above 0 °C.

### Transport

It is recommended to fold the product together and fold in the wheels for transport in order to achieve the most compact packed size possible. The product should be transported in a stabilised and secured manner so that no sudden or dangerous movements can occur during transport.

### Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the product must be technically inspected and disinfected in accordance with Section 5.

## 6. Most Common Problems and Solutions

| Problem                                                                  | Possible Cause                                                   | Solution                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>The rollator is difficult to steer or push</i>                        | Dirt between wheels and forks                                    | Remove dirt or hair between wheels and forks                                              |
| <i>The brakes do not work or only work on one side</i>                   | The brake pads are worn, or the brakes are not properly adjusted | Adjust the brakes. Replace the brake pads if necessary (→ service centre).                |
| <i>The seat does not fit into the frame when you unfold the rollator</i> | The lock is in an incorrect position or is defective             | Check whether the lock is correctly adjusted. Replace it if necessary (→ service centre). |
| <i>A wheel does not lock firmly when unfolding</i>                       | The locking mechanism is dirty or damaged                        | Clean the locking mechanism. Check for damage. Contact the service centre if necessary.   |
| <i>The wheel folding mechanism is stiff</i>                              | Contamination or lack of lubrication of the mechanism            | Clean the mechanism and apply a light lubricant to the moving parts.                      |

## 7. Disposal of the Product

The product cannot be disposed of with household waste and must be taken to the local recycling centre.

## 8. Warranty Conditions

Mobilex A/S offers a 2-year warranty for damage caused by production or material defects. The warranty does not

apply in the case of improper repair or use of the product. Parts that are subject to normal wear are not covered by the warranty unless the wear is due to a manufacturing defect. If product modifications are made without our written consent, the CE marking and product warranty are no longer valid. In the event of product damage covered by this warranty, please contact your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injury or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damage caused by failure to observe the user manual.

## 9. CE Declaration of Conformity



The product has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 on medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the product, which you can access via the QR code on the product label or at [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

# Black Panther Rollator - Art.Nr. 318101, 318102

## 1. Indledning

Du har valgt et Mobilex produkt af høj kvalitet, og det glæder os særligt. Denne brugervejledning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af medicinproduktet. Den skal hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt, at du læser vejledningen grundigt, inden du bruger produktet. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsretningslinjerne og følg dem altid. Mobilex bestræber sig konstant på at forbedre og opdatere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre specifikationer og tekniske data for produktet uden yderligere varsel.

### Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er et medicinsk produkt, der er udviklet til at øge mobiliteten hos personer, der har vanskeligheder med at stå eller gå. Rollatoren gør det muligt for disse personer at genvinde evnen til at udføre daglige aktiviteter. Rollatoren er egnet til personer, der på grund af forskellige sygdomme har brug for en stabil ganghjælp. Rollatoren bør kun bruges som støtte ved stående og gående stilling. Rollatorens sæde kan bruges til at sidde og hvile. Enhver anden anvendelse er forbudt.

### Indikationer

Rollatoren er et medicinsk hjælpemiddel, der hjælper mennesker med funktionsnedsættelser. Indikationerne for brug er sygdomme, der fører til mobilitetsbegrænsninger og handicap, som hindrer selvstændig stående og gående stilling. Derfor er der behov for yderligere stabil støtte, når disse aktiviteter udføres. Indikationerne kan ikke relateres til et bestemt sygdomsbillede og afhænger af den individuelle vurdering af den potentielle brugers helbredstilstand af en læge eller fysioterapeut. De primære målgrupper er dog ældre mennesker, personer med pareser, reumatiske sygdomme og andre personer med begrænset bevægelighed i lændehvirvelsøjlen, knæene eller hofterne. Brug af produktet til andre formål end det ovenfor beskrevne er forbudt.

### Kontraindikationer

Rollatorer er ikke egnede til personer, der ikke kan holde balancen i stående stilling. Produktet må ikke bruges, hvis brugeren har problemer med opfattelsesevnen. Kontraindikationer kan ikke relateres til et bestemt sygdomsbillede og afhænger af den individuelle vurdering af den potentielle brugers helbredstilstand. Valget af det rette ortopædiske hjælpemiddel til et bestemt sygdomsbillede skal altid træffes med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Vær desuden opmærksom på sikkerhedsanvisningerne i kapitel 2.

### Anvendelsesområder

Produktet er egnet til indendørs og udendørs brug og kan bruges af privatpersoner i hjemmet, i hjemmeplejen, i sundheds- og plejainstitutioner og på hospitaler.

### Medicinske hændelser og uønskede hændelser

Skulle der opstå uønskede hændelser i forbindelse med produktet, bedes du kontakte forhandleren eller producenten:

**Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark**

Telefon: +45 87 93 22 20 Telefax: +45 87 93 17 77 Email: info@mobilex.dk

## 2. Sikkerhedskrav

Sørg for, at denne brugervejledning er blevet læst af alle personer, der bruger produktet.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskader forårsaget af manglende overholdelse af brugervejledningen.

- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks tage produktet ud af drift og kontakte forhandleren.
- Følg alle anbefalinger og advarsler fra producenten.
- Overhold oplysningerne på produktets etiket.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- Stå ikke op på produktet.
- Foretag ingen konstruktive ændringer på produktet, medmindre du har skriftlig tilladelse fra producenten til sådanne modifikationer.
- Produktet og tasken må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Alle hjul SKAL ALTID stå på gulvet under brug. Dette sikrer, at rollatoren er korrekt afbalanceret, og reducerer risikoen for ulykker.
- Vær forsigtig, når du samler eller justerer dele af udstyret.
- Kontrollér altid, at hjulbremserne fungerer korrekt, inden brug.
- Brug kun rollatoren, når den er helt udfoldet, og låseanordningen er aktiveret.
- Sædet må kun bruges, når parkeringsbremserne er aktiveret.
- Begge bremser bør altid aktiveres eller låses samtidig.
- Det er ikke tilladt at transportere en person eller en genstand på sædet, mens rollatoren er i bevægelse.
- Parkeringsbremserne skal altid være aktiveret, når rollatoren ikke er i brug.

## Levering

Produktet leveres i en karton. Pakkens indhold er:

- 1 rollator med indklappede hjul inkl. monteret sæde, ryggurt og indkøbstaske (billede 01)
- 1 brugervejledning;

## Foreløbig kontrol

Kontrollér kartonens indhold i henhold til ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt konstaterer, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

## 3. Beskrivelse

### Produktbeskrivelse

Black Panther Compact Rollatoren har 4 hjul og en pulverlakeret aluminiumsramme i sort. På grund af de anvendte materialer er hele rollatoren korrosionsbestandig. Takket være den lette ramme kan den nemt klappes sammen og giver enkel opbevaring og let transport. Rollatoren kører let og er tilstrækkeligt stabil. Skubbehåndtagene kan justeres i højden. Rollatoren leveres med et monteret sæde, en ryggurt og en indkøbstaske. Rollatoren er udstyret med reflekser på skubbehåndtagene, tasken og forgafflerne.

**Særligt kendetegn - Hjulklappemekanisme:** Black Panther Compact Rollatoren har en innovativ hjulklappemekanisme, der gør det muligt at klappe alle fire hjul op mod rammen. Derved reduceres rollatorens pakstørrelse betydeligt, hvilket gør transport og opbevaring særligt kompakt og bekvem. Denne funktion adskiller Black Panther Compact fra konventionelle rollatorer, der kun kan klappes sammen sideværts.

### Rollatoren består af følgende elementer (billede 02):

1. Skubbehåndtag (Materiale: PP+TPR)
2. Bremsereg (Materiale: PP)
3. Øvre stokholderdel
4. Sæderør
5. Knap til højdejustering af håndtag
6. Nedre stokholderdel
7. Bremse
8. Baghjul
9. Vippepedal
10. Ryggurt (Materiale: PA)
11. Klemme til klaplås
12. Sæde med rem til sammenfoldning (Materiale: PA)
13. Indkøbstaske (Materiale: PA)
14. Drejbart forhjul
15. Hjulklappemekanisme (låsegreb ved hvert hjul)

Black Panther Compact Rollatoren leveres i kartonen med indklappede hjul. Udfør venligst følgende trin for at gøre rollatoren klar til brug (billede 03 til 07):

**Trin 1 - Tag rollatoren ud af kartonen:** Tag forsigtigt rollatoren ud af kartonen og fjern alt emballagemateriale. Stil rollatoren på en plan, stabil overflade.

**Trin 2 - Klap forhjulene ud:** Grib det forreste hjul og det tilhørende låsegreb. Klap hjulet ned i driftspositionen, indtil låsemekanismen hørbart klikker på plads. Gentag processen for det andet forhjul.

**Trin 3 - Klap baghjulene ud:** Grib det bageste hjul og det tilhørende låsegreb. Klap hjulet ned i driftspositionen, indtil låsemekanismen hørbart klikker på plads. Gentag processen for det andet baghjul.

**Trin 4 - Klap rammen ud:** Tryk på klaplåsknappen og tryk sæderørene ned, indtil rammen folder sig ud og hørbart "klikker", hvilket indikerer, at rollatoren er låst i den udfoldede position.

**Trin 5 - Kontrol:** Kontrollér, at alle fire hjul er fastlåst, og at rammen er helt udfoldet og låst. Alle låse skal være fast aktiveret, inden rollatoren kan bruges.

**ADVARSEL!** Alle fire hjul skal være helt udklappede og fast låst, inden rollatoren bruges. Sæderørene skal låse fast på begge sider, når rollatoren klappes ud. Alle dele skal være sikkert låst, inden rollatoren kan bruges. Manglende overholdelse af disse advarsler kan føre til personskade.

Funktionsbeskrivelse

### Sammenfoldning/Udfoldning af rammen

For at folde rammen ud skal du trykke på klaplåsknappen og trykke sæderørene ned, indtil rammen folder sig ud og "klikker", hvilket indikerer, at rollatoren er låst i den udfoldede position. For at folde rammen sammen skal du trække folderemmen opad og folde rammen sammen ved at skubbe sæderørene sammen, indtil klaplåsknappen "klikker".

**ADVARSEL!** Sæderørene skal låse fast på begge sider, når rollatoren klappes ud. Alle dele skal være sikkert låst, inden rollatoren kan bruges. Manglende overholdelse af disse advarsler kan føre til personskade.

## Indklapning af hjul til kompakt transport (billede 07 til 03)

Black Panther Compact Rollatoren har en innovativ hjulklappemekanisme. For at klappe hjulene ind skal du gøre følgende:

- Klap først rammen sammen (se ovenfor).
- Løsn låsegrebet på det første hjul.
- Klap hjulet opad mod rammen.
- Gentag processen for alle fire hjul.

For at klappe hjulene ud igen skal du klappe hvert hjul nedad, indtil låsemekanismen hørbart klikker på plads. Kontrollér inden brug, at alle fire hjul er sikkert låst.

**ADVARSEL!** Sørg altid for, at alle fire hjul er helt udklappede og fast låst, inden du bruger rollatoren. Manglende overholdelse kan føre til personskade.

## Højdejustering af skubbehåndtag

For at justere højden af armstøtterne skal du trykke på højdejusteringsstiften og flytte armstøtten et trin. Gentag processen, indtil den ønskede indstilling er nået, og gentag processen for det andet håndtag.

**BEMÆRK:** Begge håndtag bør altid være i samme højde. Den korrekte højde af skubbehåndtagene bør altid være i håndledshøjde på brugeren, når denne står med armene langs kroppen.

## Bremser

Bremserne kan aktiveres trinvist ved at trække bremsegrebene opad med stigende kraft. Bremserne er fuldt aktiveret, når bremsegrebene berører håndtagene, og rollatoren er helt standset. For at afslutte bremsningen skal du slippe bremsegrebene.

Rollatoren er også udstyret med en parkeringsbremsfunktion. For at aktivere parkeringsbremserne skal du trykke bremsegrebene nedad, indtil de låser i denne position. For at løsne parkeringsbremserne skal du trække bremsegrebene tilbage til den neutrale position.

**ADVARSEL!** Aktivér altid parkeringsbremsen, når du ikke bruger rollatoren! Hvis du stiller rollatoren på en ujævn overflade, skal du altid aktivere parkeringsbremsen!

**ADVARSEL!** Bremserne skal altid være låst, når rollatoren er parkeret! Brug aldrig sædet, når bremserne ikke er låst! Læn dig aldrig bagover, når du sidder. Det anbefales kun at sidde på den forreste del af sædet. Sid ikke på tasken.

## Kippedal

Kippedalen gør det lettere for brugeren at overvinde små forhindringer ved at vippe rollatoren bagover. Vippepedalen er integreret i rammen.

## Tilbehør

Der findes intet tilbehør til dette udstyr.

## 4. Tekniske data

| Black Panther Compact Rollator                  | Art. 318101                                 | Art. 318102                                 |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Skubbehåndtag højdejusterbar / Produktets højde | 81 - 96,5 cm                                | 84 - 99,5 cm                                |
| Anbefalet til brugerhøjde fra                   | 140 - 187 cm                                | 150 - 195 cm                                |
| Sædehøjde                                       | 54,5 cm                                     | 61,5 cm                                     |
| Samlet bredde åben / sammenklappet              | 63 / 26 cm                                  | 63 / 26 cm                                  |
| Indre bredde mellem skubbehåndtag               | 47,5 cm                                     | 47,5 cm                                     |
| Længde (dybde)                                  | 68 cm                                       | 68 cm                                       |
| Vægt (+ taske 380 g)                            | 8,4 kg                                      | 8,5 kg                                      |
| Maks. belastning (rollator / taske)             | 150 kg / 5 kg                               | 150 kg / 5 kg                               |
| Bremser                                         | 2 låsbare med parkeringsfunktion            | 2 låsbare med parkeringsfunktion            |
| Hjulstørrelser (for og bag)                     | 200 x 35 mm                                 | 200 x 35 mm                                 |
| Sædebredde                                      | 45 cm                                       | 45 cm                                       |
| Sædedybde                                       | 25 cm                                       | 25 cm                                       |
| Vendekreds                                      | 84 cm                                       | 84 cm                                       |
| Rørdiameter                                     | Kryds for ramme Ø22 mm / Ramme Ø26,25x52 mm | Kryds for ramme Ø22 mm / Ramme Ø26,25x52 mm |
| Materiale                                       | Aluminiumsramme, hjul af PP og gummi        | Aluminiumsramme, hjul af PP og gummi        |

## Produktetiket

Eksempel på produktetiket (se billede 08)

Forklaring af symbolerne (se billede 09)

| Symbol              | Betydning                                |
|---------------------|------------------------------------------|
| QR-kode             | Link til hjemmeside                      |
| Producentmærke      | Producent                                |
| i-symbol            | Se brugervejledning                      |
| Hus/udendørs-symbol | Til indendørs/udendørs brug              |
| CE                  | CE-produkt                               |
| Vægt-symbol         | Maks. belastning / Maks. belastning kurv |
| Dato-symbol         | Produktionsdato                          |
| Pil-symbol          | Maks. bredde                             |
| SN                  | Serienummer                              |
| REF                 | Artikelnummer                            |
| MD                  | Medicinsk produkt                        |

## 5. Vedligeholdelse og rengøring

Normal snavs kan fjernes med almindeligt tilgængelige rengøringsmidler og en svamp eller blød klud. Kontrollér de specifikke produktoplysninger og brug kun almindeligt tilgængelige rengøringsprodukter, der er egnede til rengøring. Til desinfektion skal der kun bruges desinfektionsmidler, der er certificeret til brug med medicinske produkter og er tilgængelige lokalt.

Hjulene kan rengøres med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Efter rengøring bør hjullejerne regelmæssigt smøres med olie, samt når hjulene begynder at knirke.

Hjulklappemekanismen bør regelmæssigt kontrolleres for korrekt funktion. Sørg for, at låsegrebene er fri for snavs og aflejringer, og at mekanismen fungerer let. Om nødvendigt kan de bevægelige dele af klappemekanismen behandles med et let smøremiddel.

Trods den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slid. Det anbefales derfor at få produktet kontrolleret med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

Rengøring og desinfektion af produktet

Kontrol af rammen for bøjninger, skader, slid eller korrosion

Kontrol af slidele og evt. udskiftning

Generel efterspænding af komponenter

Kontrol af hjulklappemekanismen for korrekt funktion og fast sæde

**Anbefalet brugstid:** Normalt 10 år, afhængigt af brug.

**Opbevaring:** Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

### Transport

Det anbefales at klappe produktet sammen og klappe hjulene ind til transport for at opnå den mest kompakte pakstørrelse. Produktet bør transporteres stabiliseret og sikret, så der ikke kan forekomme pludselige eller farlige bevægelser under transport.

### Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal produktet teknisk kontrolleres og desinficeres i henhold til punkt 5.

## 6. De hyppigste problemer og løsninger

| Problem                                                             | Mulig årsag                                                             | Løsning                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Rollatoren er svær at styre eller skubbe</i>                     | Snavs mellem hjul og gafler                                             | Fjern snavs eller hår mellem hjul og gafler                                                |
| <i>Bremserne fungerer ikke eller kun på den ene side</i>            | Bremsebelægningerne er slidte, eller bremserne er ikke korrekt justeret | Justér bremserne. Udskift om nødvendigt bremsebelægningerne (→ servicecenter).             |
| <i>Sædet passer ikke ind i rammen, når du klapper rollatoren ud</i> | Låsen er i en forkert position eller er defekt                          | Kontrollér, om låsen er korrekt justeret. Udskift den om nødvendigt (→ servicecenter).     |
| <i>Et hjul låser ikke fast ved udklapning</i>                       | Låsemekanismen er snavset eller beskadiget                              | Rengør låsemekanismen. Kontrollér for beskadigelser. Kontakt om nødvendigt servicecentret. |
| <i>Hjulklappemekanismen er stiv</i>                                 | Forurening eller manglende smøring af mekanismen                        | Rengør mekanismen og påfør et let smøremiddel på de bevægelige dele.                       |

## 7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffald og skal bringes til det lokale genbrugscenter.

## 8. Garantibetingelser

Mobilex A/S tilbyder 2 års garanti for skader forårsaget af produktions- eller materialefejl. Garantien gælder ikke ved ikke-tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normalt slid, er ikke dækket af garantien, medmindre sliddet skyldes en produktionsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige samtykke, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke længere gyldig. I tilfælde af produktskader, der er dækket af denne garanti, bedes du kontakte din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og inkluderer ikke erstatning for personskade eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader forårsaget af manglende overholdelse af brugervejledningen.

## 9. CE-overensstemmelseserklæring



Produktet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordning: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for produktet, som du kan tilgå via QR-koden på produktetiketten eller under [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

### Black Panther Rollator - Art.Nr. 318101, 318102

#### 1. Inleiding

U heeft gekozen voor een hoogwaardig Mobilex product en daar zijn wij bijzonder blij mee. Deze gebruikershandleiding bevat een beschrijving en belangrijke informatie over het gebruik van het medisch hulpmiddel. Het is bedoeld om u te helpen het product correct en veilig te gebruiken. Het is zeer belangrijk dat u de handleiding zorgvuldig leest voordat u het product gebruikt. Let in het bijzonder op de veiligheidsrichtlijnen en volg deze altijd op. Mobilex streeft er voortdurend naar om haar producten te verbeteren en te actualiseren. Daarom behouden wij ons het recht voor om specificaties en technische gegevens van het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

#### Beoogd gebruik

Dit product is een medisch hulpmiddel dat is ontwikkeld om de mobiliteit te vergroten van personen die moeite hebben met staan of lopen. De rollator stelt deze personen in staat om het vermogen om dagelijkse activiteiten uit te voeren te herwinnen. De rollator is geschikt voor personen die vanwege verschillende ziekten een stabiel loophulpmiddel nodig hebben. De rollator mag alleen worden gebruikt als ondersteuning bij het staan en lopen. De rollatorstoel kan worden gebruikt om te zitten en te rusten. Elk ander gebruik is verboden.

#### Indicaties

De rollator is een medisch hulpmiddel dat mensen met functionele beperkingen helpt. De indicaties voor gebruik zijn ziekten die leiden tot mobiliteitsbeperkingen en handicaps die zelfstandig staan en lopen belemmeren. Daarom is extra stabiele ondersteuning vereist bij het uitvoeren van deze activiteiten. De indicaties kunnen niet worden gerelateerd aan een specifiek ziektebeeld en zijn afhankelijk van de individuele beoordeling van de gezondheidstoestand van de potentiële gebruiker door een arts of fysiotherapeut. De belangrijkste doelgroepen zijn echter ouderen, personen met parese, reumatische aandoeningen en andere personen met beperkte mobiliteit van de lumbale wervelkolom, knieën of heupen. Het gebruik van het product voor een ander doel dan het hierboven beschrevene is verboden.

#### Contra-indicaties

Rollators zijn niet geschikt voor personen die hun evenwicht niet kunnen bewaren tijdens het staan. Het product mag niet worden gebruikt als de gebruiker problemen heeft met de waarneming. Contra-indicaties kunnen niet worden gerelateerd aan een specifiek ziektebeeld en zijn afhankelijk van de individuele beoordeling van de gezondheidstoestand van de potentiële gebruiker. De keuze van het juiste orthopedische hulpmiddel voor een specifiek ziektebeeld moet altijd worden gemaakt met de hulp van een specialist of fysiotherapeut. Let daarnaast op de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.

#### Gebruiksgebieden

Het product is geschikt voor binnen- en buitengebruik en kan worden gebruikt door particulieren in de thuisomgeving, in de thuiszorg, in gezondheids- en zorgfaciliteiten en in ziekenhuizen.

#### Medische incidenten en ongewenste voorvallen

Mochten er ongewenste voorvallen optreden in verband met het product, neem dan contact op met de dealer of de fabrikant:

**Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark**

Telefoon: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 E-mail: [info@mobilex.dk](mailto:info@mobilex.dk)

#### 2. Veiligheidseisen

Zorg ervoor dat deze gebruikershandleiding is gelezen door alle personen die het product gebruiken.

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade en/of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruikershandleiding.

- Gebruik het product alleen in perfecte staat.
- Als defecten of fouten worden geconstateerd, moet u het product onmiddellijk buiten gebruik stellen en contact opnemen met de dealer.
- Volg alle aanbevelingen en waarschuwingen van de fabrikant op.
- Neem de informatie op het productetiket in acht.
- Gebruik het product alleen voor het beschreven doel.
- Klim niet op het product.
- Breng geen constructieve wijzigingen aan het product aan, tenzij u schriftelijke toestemming van de fabrikant heeft voor dergelijke aanpassingen.
- Het product en de tas mogen niet met meer gewicht worden belast dan aangegeven in de technische gegevens.
- Alle wielen MOETEN tijdens het gebruik ALTIJD op de grond staan. Dit zorgt ervoor dat de rollator correct in balans is en vermindert het risico op ongelukken.
- Wees voorzichtig bij het monteren of afstellen van onderdelen van het apparaat.
- Controleer vóór gebruik altijd of de wielremmen correct functioneren.
- Gebruik de rollator alleen wanneer deze volledig is uitgevouwen en de vergrendelingsinrichting is geactiveerd.

- De zitting mag alleen worden gebruikt wanneer de parkeerremmen zijn geactiveerd.
- Beide remmen moeten altijd gelijktijdig worden geactiveerd of vergrendeld.
- Het is niet toegestaan een persoon of een voorwerp op de zitting te vervoeren terwijl de rollator in beweging is.
- De parkeerremmen moeten altijd zijn ingeschakeld wanneer de rollator niet in gebruik is.

## Levering

Het product wordt geleverd in een kartonnen doos. De inhoud van het pakket is:

1 rollator met ingeklapte wielen incl. gemonteerde zitting, ruggordel en boodschappentas (Afbeelding 01)

1 gebruikershandleiding;

## Voorlopige inspectie

Controleer de inhoud van de doos aan de hand van bovenstaande lijst. Als u op dit moment constateert dat een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met uw leverancier.

## 3. Beschrijving

### Productbeschrijving

De Black Panther Compact Rollator heeft 4 wielen en een poedergelakt aluminium frame in zwart. Door de gebruikte materialen is de gehele rollator corrosiebestendig. Dankzij het lichte frame kan hij gemakkelijk worden samengevouwen en biedt hij eenvoudige opslag en gemakkelijk transport. De rollator loopt soepel en is voldoende stabiel. De duwhandgrepen zijn in hoogte verstelbaar. De rollator wordt geleverd met een gemonteerde zitting, een ruggordel en een boodschappentas. De rollator is uitgerust met reflectoren op de duwhandgrepen, de tas en de voorwielvorken.

**Bijzonder kenmerk - Wielklapmechanisme:** De Black Panther Compact Rollator beschikt over een innovatief wielklapmechanisme waarmee alle vier wielen tegen het frame kunnen worden opgeklapt. Hierdoor wordt de ingepakte afmeting van de rollator aanzienlijk verkleind, wat transport en opslag bijzonder compact en gemakkelijk maakt. Deze functie onderscheidt de Black Panther Compact van conventionele rollators, die alleen zijwaarts kunnen worden samengevouwen.

### De rollator bestaat uit de volgende elementen (Afbeelding 02):

1. Duwhandgreep (Materiaal: PP+TPR)
2. Remhendel (Materiaal: PP)
3. Bovenste stokhouder
4. Zitbuis
5. Knop voor hoogteverstelling van de handgreep
6. Onderste stokhouder
7. Rem
8. Achterwiel
9. Kantelpedaal
10. Ruggordel (Materiaal: PA)
11. Klem voor de vouwvergrendeling
12. Zitting met riem voor het samenvouwen (Materiaal: PA)
13. Boodschappentas (Materiaal: PA)
14. Draaibaar voorwiel
15. Wielklapmechanisme (vergrendelingshendel op elk wiel)

De Black Panther Compact Rollator wordt in de doos geleverd met ingeklapte wielen. Voer de volgende stappen uit om de rollator gebruiksklaar te maken (Afbeelding 07 tot 03):

**Stap 1 - Rollator uit de doos halen:** Haal de rollator voorzichtig uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Plaats de rollator op een vlak, stabiel oppervlak.

**Stap 2 - Voorwielen uitklappen:** Pak het voorwiel en de bijbehorende vergrendelingshendel vast. Klap het wiel naar beneden in de gebruikspositie totdat het vergrendelingsmechanisme hoorbaar inklikt. Herhaal het proces voor het tweede voorwiel.

**Stap 3 - Achterwielen uitklappen:** Pak het achterwiel en de bijbehorende vergrendelingshendel vast. Klap het wiel naar beneden in de gebruikspositie totdat het vergrendelingsmechanisme hoorbaar inklikt. Herhaal het proces voor het tweede achterwiel.

**Stap 4 - Frame uitvouwen:** Druk op de vouwvergrendelingsknop en duw de zitbuizen naar beneden totdat het frame uitvouwt en hoorbaar "klikt", wat aangeeft dat de rollator in de uitgevouwen positie is vergrendeld.

**Stap 5 - Controle:** Controleer of alle vier wielen stevig zijn vergrendeld en of het frame volledig is uitgevouwen en vergrendeld. Alle vergrendelingen moeten stevig zijn ingeschakeld voordat de rollator kan worden gebruikt.

**WAARSCHUWING!** Alle vier wielen moeten volledig zijn uitgeklappt en stevig zijn vergrendeld voordat de rollator wordt gebruikt. De zitbuizen moeten bij het uitvouwen van de rollator aan beide zijden stevig inklikken. Alle onderdelen moeten stevig zijn vergrendeld voordat de rollator kan worden gebruikt. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot letsel.

## Functiebeschrijving

## **Samenvouwen/Uitvouwen van het frame**

Om het frame uit te vouwen, drukt u op de vouwvergrendelingsknop en duwt u de zitbuizen naar beneden totdat het frame uitvouwt en "klikt", wat aangeeft dat de rollator in de uitgevouwen positie is vergrendeld. Om het frame samen te vouwen, trekt u de vouwriem omhoog en vouwt u het frame samen door de zitbuizen samen te schuiven totdat de vouwvergrendelingsknop "klikt".

**WAARSCHUWING!** De zitbuizen moeten bij het uitvouwen van de rollator aan beide zijden stevig inklikken. Alle onderdelen moeten stevig zijn vergrendeld voordat de rollator kan worden gebruikt. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot letsel.

## **Wielen inklappen voor compact transport (Afbeelding 07 tot 03)**

De Black Panther Compact Rollator beschikt over een innovatief wielklapmechanisme. Om de wielen in te klappen, gaat u als volgt te werk:

1. Vouw eerst het frame samen (zie hierboven).
2. Ontgrendel de vergrendelingshendel op het eerste wiel.
3. Klap het wiel omhoog tegen het frame.
4. Herhaal het proces voor alle vier wielen.

Om de wielen weer uit te klappen, klapt u elk wiel naar beneden totdat het vergrendelingsmechanisme hoorbaar inklikt. Controleer vóór gebruik of alle vier wielen stevig zijn vergrendeld.

**WAARSCHUWING!** Zorg er altijd voor dat alle vier wielen volledig zijn uitgeklappt en stevig zijn vergrendeld voordat u de rollator gebruikt. Het niet opvolgen kan leiden tot letsel.

## **Hoogteverstelling van de duwhandgrepen**

Om de hoogte van de armsteunen aan te passen, drukt u op de hoogteverstelpen en verschuift u de armsteun één stap. Herhaal het proces totdat de gewenste instelling is bereikt, en herhaal het proces voor de tweede handgreep.

**OPMERKING:** Beide handgrepen moeten zich altijd op dezelfde hoogte bevinden. De juiste hoogte van de duwhandgrepen moet altijd op polshoogte van de gebruiker zijn wanneer deze met de armen langs het lichaam staat.

## **Remmen**

De remmen kunnen geleidelijk worden geactiveerd door de remhendels met toenemende kracht omhoog te trekken. De remmen zijn volledig geactiveerd wanneer de remhendels de handgrepen raken en de rollator volledig tot stilstand is gekomen. Om het remproces te beëindigen, laat u de remhendels los.

De rollator is ook uitgerust met een parkeerremfunctie. Om de parkeerremmen te activeren, duwt u de remhendel naar beneden totdat deze in deze positie vergrendelt. Om de parkeerremmen te ontgrendelen, trekt u de remhendels terug naar de neutrale positie.

**WAARSCHUWING!** Activeer altijd de parkeerrem wanneer u de rollator niet gebruikt! Als u de rollator op een oneffen oppervlak parkeert, moet u altijd de parkeerrem activeren!

**WAARSCHUWING!** De remmen moeten altijd vergrendeld zijn wanneer de rollator geparkeerd is! Gebruik de zitting nooit wanneer de remmen niet vergrendeld zijn! Leun tijdens het zitten nooit naar achteren. Het wordt aanbevolen alleen op het voorste deel van de zitting te zitten. Ga niet op de tas zitten.

## **Kantelpedaal**

Het kantelpedaal maakt het voor de gebruiker gemakkelijker om kleine obstakels te overwinnen door de rollator naar achteren te kantelen. Het kantelpedaal is in het frame geïntegreerd.

## **Accessoires**

Er zijn geen accessoires voor dit apparaat.

#### 4. Technische gegevens

| Black Panther Compact Rollator                               | Art. 318101                                  | Art. 318102                                  |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Duwhandgrepen in hoogte verstelbaar / Hoogte van het product | 81 – 96,5 cm                                 | 84 – 99,5 cm                                 |
| Aanbevolen voor gebruikershoogte vanaf                       | 140 – 187 cm                                 | 150 – 195 cm                                 |
| Zithoogte                                                    | 54,5 cm                                      | 61,5 cm                                      |
| Totale breedte open / samengevouwen                          | 63 / 26 cm                                   | 63 / 26 cm                                   |
| Binnenbreedte tussen duwhandgrepen                           | 47,5 cm                                      | 47,5 cm                                      |
| Lengte (diepte)                                              | 68 cm                                        | 68 cm                                        |
| Gewicht (+ tas 380 g)                                        | 8,4 kg                                       | 8,5 kg                                       |
| Max. draagvermogen (rollator / tas)                          | 150 kg / 5 kg                                | 150 kg / 5 kg                                |
| Remmen                                                       | 2 vergrendelbaar met parkeerfunctie          | 2 vergrendelbaar met parkeerfunctie          |
| Wielmaten (voor en achter)                                   | 200 x 35 mm                                  | 200 x 35 mm                                  |
| Zitbreedte                                                   | 45 cm                                        | 45 cm                                        |
| Zitdiepte                                                    | 25 cm                                        | 25 cm                                        |
| Draaicirkel                                                  | 84 cm                                        | 84 cm                                        |
| Buisdiameter                                                 | Kruis voor frame Ø22 mm / Frame Ø26,25x52 mm | Kruis voor frame Ø22 mm / Frame Ø26,25x52 mm |
| Materiaal                                                    | Aluminium frame, wielen van PP en rubber     | Aluminium frame, wielen van PP en rubber     |

#### Productetiket

Voorbeeld van het productetiket (zie Afbeelding 08)

Uitleg van de symbolen (zie Afbeelding 09)

|     |                     |                                      |
|-----|---------------------|--------------------------------------|
| 1.  | QR-code             | Link naar homepage                   |
| 2.  | Fabrikantsymbool    | Fabrikant                            |
| 3.  | i-symbool           | Zie gebruikershandleiding            |
| 4.  | CE                  | CE-product                           |
| 5.  | Weegsymbool         | Max. belasting / Max. belasting mand |
| 6.  | Huis/buiten-symbool | Voor binnen-/buitengebruik           |
| 7.  | Datumsymbool        | Productiedatum                       |
| 9.  | Pijlsymbool         | Max. breedte                         |
| 10. | SN                  | Serienummer                          |
| 11. | REF                 | Artikelnummer                        |
| 12. | MD                  | Medisch hulpmiddel                   |

#### 5. Onderhoud en reiniging

Normaal vuil kan worden verwijderd met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen en een spons of zachte doek. Controleer de specifieke productinformatie en gebruik alleen in de handel verkrijgbare reinigingsproducten die geschikt zijn voor reiniging. Gebruik voor desinfectie alleen ontsmettingsmiddelen die gecertificeerd zijn voor gebruik met medische producten en lokaal verkrijgbaar zijn.

De wielen kunnen worden gereinigd met heet water en een mild reinigingsmiddel. Na het reinigen moeten de wielagers regelmatig worden gesmeerd met olie, evenals wanneer de wielen beginnen te piepen.

Het wielklapmechanisme moet regelmatig worden gecontroleerd op correcte werking. Zorg ervoor dat de vergrendelingshendels vrij zijn van vuil en afzettingen en dat het mechanisme soepel werkt. Indien nodig kunnen de bewegende delen van het klapmechanisme worden behandeld met een licht smeermiddel.

Ondanks de solide constructie en het gebruik van resistente materialen is het product onderhevig aan slijtage. Het wordt daarom aanbevolen het product op regelmatige tijdstippen door een professionele service te laten controleren. Wij bevelen het volgende aan:

- Reiniging en desinfectie van het product
- Controle van het frame op vervormingen, schade, slijtage of corrosie
- Controle van slijtageonderdelen en indien nodig vervanging
- Algemeen nadraaien van componenten
- Controle van het wielklapmechanisme op correcte werking en stevige bevestiging

**Aanbevolen gebruiksduur:** Normaal 10 jaar, afhankelijk van gebruik.

**Opslag:** Wij bevelen opslag aan op een droge plaats bij temperaturen boven 0 °C.

## Transport

Het wordt aanbevolen het product voor transport samen te vouwen en de wielen in te klappen om een zo compact mogelijke verpakkingsmaat te bereiken. Het product moet gestabiliseerd en beveiligd worden getransporteerd, zodat er tijdens het transport geen plotselinge of gevaarlijke bewegingen kunnen optreden.

## Hergebruik

Het product is geschikt voor hergebruik. Voordat een nieuwe gebruiker het product overneemt, moet het product technisch worden geïnspecteerd en worden gedesinfecteerd overeenkomstig punt 5.

## 6. Meest voorkomende problemen en oplossingen

| Probleem                                                                | Mogelijke oorzaak                                                      | Oplossing                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>De rollator is moeilijk te sturen of te duwen</i>                    | Vuil tussen wielen en vorken                                           | Verwijder vuil of haar tussen wielen en vorken                                                                          |
| <i>De remmen werken niet of alleen aan één kant</i>                     | De remblokken zijn versleten, of de remmen zijn niet correct afgesteld | Stel de remmen af. Vervang indien nodig de remblokken (→ servicecentrum).                                               |
| <i>De zitting past niet in het frame wanneer u de rollator uitvouwt</i> | De vergrendeling bevindt zich in een onjuiste positie of is defect     | Controleer of de vergrendeling correct is afgesteld. Vervang deze indien nodig (→ servicecentrum).                      |
| <i>Een wiel klikt niet stevig vast bij het uitklappen</i>               | Het vergrendelingsmechanisme is vuil of beschadigd                     | Reinig het vergrendelingsmechanisme. Controleer op beschadigingen. Neem indien nodig contact op met het servicecentrum. |
| <i>Het wielklapmechanisme is stijf</i>                                  | Vervuiling of gebrek aan smering van het mechanisme                    | Reinig het mechanisme en breng een licht smeermiddel aan op de bewegende delen.                                         |

## 7. Afvoer van het product

Het product kan niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd en moet naar het plaatselijke recyclingcentrum worden gebracht.

## 8. Garantievoorwaarden

Mobilex A/S biedt 2 jaar garantie voor schade veroorzaakt door productie- of materiaalfouten. De garantie geldt niet bij ondeskundige reparatie of gebruik van het product. Onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage vallen niet onder de garantie, tenzij de slijtage te wijten is aan een fabricagefout. Indien productwijzigingen worden aangebracht zonder onze schriftelijke toestemming, zijn de CE-markering en de productgarantie niet langer geldig. In geval van productschade die onder deze garantie valt, dient u contact op te nemen met uw dealer of rechtstreeks met Mobilex A/S. De garantie dekt geen transportkosten en omvat geen vergoeding voor persoonlijk letsel of niet-gebruik van het product tijdens reparatie. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruikershandleiding.

## 9. CE-conformiteitsverklaring



Het product heeft de conformiteitsbeoordeling doorstaan overeenkomstig EU-verordening: MDR 2017/745 inzake medische hulpmiddelen en is CE-gemarkeerd. Er is een conformiteitsverklaring voor het product afgegeven, die u kunt raadplegen via de QR-code op het productetiket of op [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

# Black Panther Rollator - Art.Nr. 318101, 318102

## 1. Inledning

Du har valt en högkvalitativ Mobilex-produkt och det gläder oss särskilt. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicintekniska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att du läser bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex strävar ständigt efter att förbättra och uppdatera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan ytterligare meddelande.

## Avsedd användning

Denna produkt är en medicinteknisk produkt som har utvecklats för att öka rörligheten hos personer som har svårigheter att stå eller gå. Rollatorn gör det möjligt för dessa personer att återfå förmågan att utföra dagliga aktiviteter. Rollatorn är lämplig för personer som på grund av olika sjukdomar behöver ett stabilt gånghjälpmedel. Rollatorn bör endast användas som stöd vid stående och gående. Rollatorns säte kan användas för att sitta och vila. All annan användning är förbjuden.

## Indikationer

Rollatorn är ett medicinskt hjälpmedel som hjälper människor med funktionsnedsättningar. Indikationerna för användning är sjukdomar som leder till rörelsebegränsningar och funktionshinder som försvårar självständigt stående och gående. Därför krävs ytterligare stabilt stöd vid utförandet av dessa aktiviteter. Indikationerna kan inte relateras till en specifik sjukdomsbild och beror på den individuella bedömningen av den potentiella användarens hälsotillstånd av en läkare eller fysioterapeut. De huvudsakliga målgrupperna är dock äldre personer, personer med pares, reumatiska sjukdomar och andra personer med begränsad rörlighet i ländrygg, knän eller höfter. Användning av produkten för andra ändamål än det ovan beskrivna är förbjuden.

## Kontraindikationer

Rollatorer är inte lämpliga för personer som inte kan hålla balansen i stående ställning. Produkten får inte användas om användaren har problem med uppfattningsförmågan. Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik sjukdomsbild och beror på den individuella bedömningen av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av lämpligt ortopediskt hjälpmedel för en specifik sjukdomsbild måste alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller fysioterapeut. Observera dessutom säkerhetsanvisningarna i kapitel 2.

## Användningsområden

Produkten är lämplig för inomhus- och utomhusbruk och kan användas av privatpersoner i hemmiljö, i hemvård, i hälso- och sjukvårdsinrättningar och på sjukhus.

## Medicinska incidenter och oönskade händelser

Om oönskade händelser uppstår i samband med produkten, vänligen kontakta återförsäljaren eller tillverkaren:

**Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark**

Telefon: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 E-post: info@mobilex.dk

## 2. Säkerhetskrav

Säkerställ att denna bruksanvisning har lästs av alla personer som använder produkten.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador orsakade av underlåtenhet att följa bruksanvisningen.

- Använd produkten endast i felfritt skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart ta produkten ur bruk och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla rekommendationer och varningar från tillverkaren.
- Observera informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Klättra inte på produkten.
- Gör inga konstruktiva ändringar på produkten om du inte har skriftligt tillstånd från tillverkaren för sådana modifieringar.
- Produkten och väskan får inte belastas med mer vikt än vad som anges i de tekniska data.
- Alla hjul MÅSTE ALLTID stå på golvet under användning. Detta säkerställer att rollatorn är korrekt balanserad och minskar risken för olyckor.
- Var försiktig vid montering eller justering av delar på utrustningen.
- Kontrollera alltid att hjulbromsarna fungerar korrekt före användning.

- Använd rollatorn endast när den är helt utfälld och låsanordningen är aktiverad.
- Sätet får endast användas när parkeringsbromsarna är aktiverade.
- Båda bromsarna bör alltid aktiveras eller låsas samtidigt.
- Det är inte tillåtet att transportera en person eller ett föremål på sätet medan rollatorn är i rörelse.
- Parkeringsbromsarna måste alltid vara aktiverade när rollatorn inte används.

## Leverans

Produkten levereras i en kartong. Förpackningens innehåll är:

1 rollator med infällda hjul inkl. monterat säte, ryggrem och shoppingväska (Bild 01)

1 bruksanvisning;

## Preliminär inspektion

Kontrollera kartongens innehåll mot ovanstående lista. Om du vid denna tidpunkt upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

## 3. Beskrivning

### Produktbeskrivning

Black Panther Compact Rollatorn har 4 hjul och en pulverlackerad aluminiumram i svart. Tack vare de material som används är hela rollatorn korrosionsbeständig. Tack vare den lätta ramen kan den enkelt fällas ihop och erbjuder enkel förvaring och lätt transport. Rollatorn rullar lätt och är tillräckligt stabil. Skjuthandtagen kan justeras i höjd. Rollatorn levereras med ett monterat säte, en ryggrem och en shoppingväska. Rollatorn är utrustad med reflektorer på skjuthandtagen, väskan och framhjulsgafflarna.

**Särskilt kännetecken - Hjulinfällningsmekanism:** Black Panther Compact Rollatorn har en innovativ hjulinfällningsmekanism som gör det möjligt att fälla alla fyra hjulen upp mot ramen. Därigenom minskas rollatorns packstorlek avsevärt, vilket gör transport och förvaring särskilt kompakt och bekvämt. Denna funktion skiljer Black Panther Compact från konventionella rollatorer, som bara kan fällas ihop i sidled.

**Rollatorn består av följande delar** (Bild 02):

1. Skjuthandtag (Material: PP+TPR)
2. Bromsspak (Material: PP)
3. Övre käpphållardel
4. Säterör
5. Knapp för höjdjustering av handtag
6. Nedre käpphållardel
7. Broms
8. Bakhjul
9. Tippedal
10. Ryggrem (Material: PA)
11. Klämma för fällningslåset
12. Säte med rem för ihopfällning (Material: PA)
13. Shoppingväska (Material: PA)
14. Svängbart framhjul
15. Hjulinfällningsmekanism (låsspak på varje hjul)

Black Panther Compact Rollatorn levereras i kartongen med infällda hjul. Utför följande steg för att göra rollatorn klar för användning (Bild 03 till 07):

**Steg 1 - Ta ut rollatorn ur kartongen:** Ta försiktigt ut rollatorn ur kartongen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Ställ rollatorn på en plan, stabil yta.

**Steg 2 - Fäll ut framhjulen:** Grip tag i framhjulet och tillhörande låsspak. Fäll hjulet nedåt till driftsläge tills låsmekanismen hörbart klickar på plats. Upprepa processen för det andra framhjulet.

**Steg 3 - Fäll ut bakhjulen:** Grip tag i bakhjulet och tillhörande låsspak. Fäll hjulet nedåt till driftsläge tills låsmekanismen hörbart klickar på plats. Upprepa processen för det andra bakhjulet.

**Steg 4 - Fäll ut ramen:** Tryck på fällningslåsknappen och tryck säterören nedåt tills ramen fälls ut och hörbart "klickar", vilket indikerar att rollatorn är låst i utfällt läge.

**Steg 5 - Kontroll:** Kontrollera att alla fyra hjulen är stadigt låsta och att ramen är helt utfälld och låst. Alla lås måste vara stadigt aktiverade innan rollatorn kan användas.

**VARNING!** Alla fyra hjulen måste vara helt utfällda och stadigt låsta innan rollatorn används. Säterören måste låsas stadigt på båda sidor när rollatorn fälls ut. Alla delar måste vara säkert låsta innan rollatorn kan användas. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till personskada.

## Funktionsbeskrivning

### Ihopfällning/Utfällning av ramen

För att fälla ut ramen, tryck på fällningslåsknappen och tryck säterören nedåt tills ramen fälls ut och "klickar", vilket indikerar att rollatorn är låst i utfällt läge. För att fälla ihop ramen, dra fällningsremmen uppåt och fäll ihop ramen genom att skjuta ihop säterören tills fällningslåsknappen "klickar".

**WARNING!** Säterören måste låsas stadigt på båda sidor när rollatorn fälls ut. Alla delar måste vara säkert låsta innan rollatorn kan användas. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till personskada.

### Infällning av hjul för kompakt transport (Bild 07 till 03)

Black Panther Compact Rollatorn har en innovativ hjulinfällningsmekanism. För att fälla in hjulen, gör enligt följande:

1. Fäll först ihop ramen (se ovan).
2. Lossa låsspaken på det första hjulet.
3. Fäll hjulet uppåt mot ramen.
4. Upprepa processen för alla fyra hjulen.

För att fälla ut hjulen igen, fäll varje hjul nedåt tills låsmekanismen hörbart klickar på plats. Kontrollera före användning att alla fyra hjulen är säkert låsta.

**WARNING!** Se alltid till att alla fyra hjulen är helt utfällda och stadigt låsta innan du använder rollatorn. Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskada.

### Höjjustering av skjuthandtagen

För att justera höjden på armstöden, tryck på höjjusteringsstiftet och flytta armstödet ett steg. Upprepa processen tills önskad inställning uppnåtts, och upprepa processen för det andra handtaget.

**OBSERVERA:** Båda handtagen bör alltid vara på samma höjd. Rätt höjd på skjuthandtagen bör alltid vara i handledhöjd på användaren när denne står med armarna längs kroppen.

### Bromsar

Bromsarna kan aktiveras stegvis genom att dra bromsspakarna uppåt med ökande kraft. Bromsarna är fullt aktiverade när bromsspakarna berör handtagen och rollatorn har stannat helt. För att avsluta inbromsningen, släpp bromsspakarna.

Rollatorn är även utrustad med en parkeringsbromsfunktion. För att aktivera parkeringsbromsarna, tryck bromsspaken nedåt tills den låser i detta läge. För att frigöra parkeringsbromsarna, dra bromsspakarna tillbaka till neutralläget.

**WARNING!** Aktivera alltid parkeringsbromsen när du inte använder rollatorn! Om du ställer rollatorn på en ojämn yta måste du alltid aktivera parkeringsbromsen!

**WARNING!** Bromsarna måste alltid vara låsta när rollatorn är parkerad! Använd aldrig sätet när bromsarna inte är låsta! Luta dig aldrig bakåt när du sitter. Det rekommenderas att bara sitta på den främre delen av sätet. Sitt inte på väskan.

### Tippedal

Tippedalen gör det lättare för användaren att övervinna små hinder genom att tippa rollatorn bakåt. Tippedalen är integrerad i ramen.

### Tillbehör

Det finns inga tillbehör för denna utrustning.

## 4. Tekniska data

| <b>Black Panther Compact Rollator</b>             | <b>Art. 318101</b>                     | <b>Art. 318102</b>                     |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>Skjuthandtag höjddjusterbara / Produkthöjd</i> | 81 – 96,5 cm                           | 84 – 99,5 cm                           |
| <i>Rekommenderas för användarhöjd från</i>        | 140 – 187 cm                           | 150 – 195 cm                           |
| <i>Sitthöjd</i>                                   | 54,5 cm                                | 61,5 cm                                |
| <i>Total bredd öppen / hopfälld</i>               | 63 / 26 cm                             | 63 / 26 cm                             |
| <i>Innerbredd mellan skjuthandtag</i>             | 47,5 cm                                | 47,5 cm                                |
| <i>Längd (djup)</i>                               | 68 cm                                  | 68 cm                                  |
| <i>Vikt (+ väska 380 g)</i>                       | 8,4 kg                                 | 8,5 kg                                 |
| <i>Max. lastkapacitet (rollator / väska)</i>      | 150 kg / 5 kg                          | 150 kg / 5 kg                          |
| <i>Bromsar</i>                                    | 2 låsbara med parkeringsfunktion       | 2 låsbara med parkeringsfunktion       |
| <i>Hjulstorlekar (fram och bak)</i>               | 200 x 35 mm                            | 200 x 35 mm                            |
| <i>Sätesbredd</i>                                 | 45 cm                                  | 45 cm                                  |
| <i>Sätesdjup</i>                                  | 25 cm                                  | 25 cm                                  |
| <i>Vändkrets</i>                                  | 84 cm                                  | 84 cm                                  |
| <i>Rördiameter</i>                                | Kors för ram Ø22 mm / Ram Ø26,25x52 mm | Kors för ram Ø22 mm / Ram Ø26,25x52 mm |
| <i>Material</i>                                   | Aluminiumram, hjul av PP och gummi     | Aluminiumram, hjul av PP och gummi     |

## Produktetikett

Exempel på produktetiketten (se Bild 08)

Förklaring av symbolerna (se Bild 09)

|     |                    |                                        |
|-----|--------------------|----------------------------------------|
| 1.  | QR-kod             | Länk till hemsida                      |
| 2.  | Tillverkarsymbol   | Tillverkare                            |
| 3.  | i-symbol           | Se bruksanvisning                      |
| 4.  | CE                 | CE-produkt                             |
| 5.  | Vågssymbol         | Max. belastning / Max. belastning korg |
| 6.  | Hus/utomhus-symbol | För inomhus-/utomhusbruk               |
| 7.  | Datumsymbol        | Produktionsdatum                       |
| 9.  | Pilsymbol          | Max. bredd                             |
| 10. | SN                 | Serienummer                            |
| 11. | REF                | Artikelnummer                          |
| 12. | MD                 | Medicinteknisk produkt                 |

## 5. Underhåll och rengöring

Normalt smuts kan avlägsnas med kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiellt tillgängliga rengöringsprodukter som är lämpliga för rengöring. För desinfektion, använd endast desinfektionsmedel som är certifierade för användning med medicintekniska produkter och finns tillgängliga lokalt.

Hjulen kan rengöras med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Efter rengöring bör hjullagren regelbundet smörjas med olja, samt när hjulen börjar gnissla.

Hjulinfällningsmekanismen bör regelbundet kontrolleras för korrekt funktion. Se till att låsspakarna är fria från smuts och avlagringar och att mekanismen fungerar smidigt. Vid behov kan de rörliga delarna av infällningsmekanismen behandlas med ett lätt smörjmedel.

Trots den solida konstruktionen och användningen av resistent material är produkten utsatt för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- Rengöring och desinfektion av produkten
- Kontroll av ramen avseende böjar, skador, slitage eller korrosion
- Kontroll av slitagedelar och vid behov byte
- Allmän efterdragning av komponenter
- Kontroll av hjulinfällningsmekanismen för korrekt funktion och säkert fäste

**Rekommenderad livslängd:** Normalt 10 år, beroende på användning.

**Förvaring:** Vi rekommenderar förvaring på en torr plats vid temperaturer över 0 °C.

## Transport

Det rekommenderas att fälla ihop produkten och fälla in hjulen för transport för att uppnå minsta möjliga packstorlek. Produkten bör transporteras stabiliserad och säkrad så att inga plötsliga eller farliga rörelser kan uppstå under transporten.

## Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare övertar produkten måste produkten tekniskt inspekteras och desinficeras i enlighet med punkt 5.

## 6. Vanligaste problemen och lösningar

| Problem                                                        | Möjlig orsak                                                       | Lösning                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Rollatorn är svår att styra eller skjuta</i>                | Smuts mellan hjul och gafflar                                      | Avlägsna smuts eller hår mellan hjul och gafflar                                 |
| <i>Bromsarna fungerar inte eller bara på en sida</i>           | Bromsbeläggen är slitna, eller bromsarna är inte korrekt justerade | Justera bromsarna. Byt vid behov bromsbeläggen (→ servicecenter).                |
| <i>Sätet passar inte in i ramen när du fäller ut rollatorn</i> | Låset är i en felaktig position eller är defekt                    | Kontrollera om låset är korrekt justerat. Byt det vid behov (→ servicecenter).   |
| <i>Ett hjul klickar inte stadigt fast vid utfällning</i>       | Låsmekanismen är smutsig eller skadad                              | Rengör låsmekanismen. Kontrollera för skador. Kontakta vid behov servicecentret. |
| <i>Hjulinfällningsmekanismen är trög</i>                       | Föroreningar eller brist på smörjning av mekanismen                | Rengör mekanismen och applicera ett lätt smörjmedel på de rörliga delarna.       |

## 7. Avfallshantering av produkten

Produkten kan inte kasseras med hushållsavfall och måste lämnas till det lokala återvinningscentret.

## 8. Garantivillkor

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador orsakade av produktions- eller materialfel. Garantin gäller inte vid felaktig reparation eller användning av produkten. Delar som är utsatta för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget beror på ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga medgivande är CE-märkningen och produktgarantin inte längre giltiga. Vid produktskador som omfattas av denna garanti, vänligen kontakta din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och inkluderar inte ersättning för personskada eller icke-användning av produkten under reparation. Garantin täcker inte skador orsakade av underlåtenhet att följa bruksanvisningen.

## 9. CE-försäkran om överensstämmelse



Produkten har genomgått bedömning av överensstämmelse i enlighet med EU-förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för produkten, som du kan nå via QR-koden på produktetiketten eller på [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

### Black Panther Rollator - Réf. 318101, 318102

#### 1. Introduction

Vous avez choisi un produit Mobilex de haute qualité et nous en sommes particulièrement heureux. Ce manuel de l'utilisateur contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important que vous lisiez attentivement le manuel avant d'utiliser le produit. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et respectez-les toujours. Mobilex s'efforce constamment d'améliorer et de mettre à jour ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans préavis.

#### Utilisation prévue

Ce produit est un dispositif médical conçu pour accroître la mobilité des personnes ayant des difficultés à se tenir debout ou à marcher. Le rollator permet à ces personnes de retrouver la capacité d'effectuer des activités quotidiennes. Le rollator convient aux personnes qui, en raison de diverses maladies, ont besoin d'une aide à la marche stable. Le rollator ne doit être utilisé que comme appui en position debout et lors de la marche. Le siège du rollator peut être utilisé pour s'asseoir et se reposer. Toute autre utilisation est interdite.

#### Indications

Le rollator est un dispositif médical qui aide les personnes souffrant de limitations fonctionnelles. Les indications d'utilisation sont les maladies entraînant des limitations de mobilité et des handicaps qui entravent la station debout et la marche autonomes. Par conséquent, un appui stable supplémentaire est nécessaire lors de l'exécution de ces activités. Les indications ne peuvent pas être liées à un tableau clinique spécifique et dépendent de l'évaluation individuelle de l'état de santé de l'utilisateur potentiel par un médecin ou un kinésithérapeute. Toutefois, les principaux groupes cibles sont les personnes âgées, les personnes atteintes de parésie, de maladies rhumatismales et d'autres personnes ayant une mobilité réduite du rachis lombaire, des genoux ou des hanches. L'utilisation du produit à des fins autres que celles décrites ci-dessus est interdite.

#### Contre-indications

Les rollators ne conviennent pas aux personnes qui ne peuvent pas maintenir leur équilibre en position debout. Le produit ne doit pas être utilisé si l'utilisateur a des problèmes de perception. Les contre-indications ne peuvent pas être liées à un tableau clinique spécifique et dépendent de l'évaluation individuelle de l'état de santé de l'utilisateur potentiel. Le choix de l'aide orthopédique adaptée à un tableau clinique spécifique doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un kinésithérapeute. Veuillez en outre respecter les consignes de sécurité du chapitre 2.

#### Domaines d'utilisation

Le produit convient à une utilisation en intérieur et en extérieur et peut être utilisé par des particuliers à domicile, dans le cadre des soins à domicile, dans les établissements de santé et de soins ainsi que dans les hôpitaux.

#### Incidents médicaux et événements indésirables

En cas d'événements indésirables liés au produit, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

**Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark**

Téléphone : +45 87 93 22 20 Fax : +45 87 93 17 77 E-mail : info@mobilex.dk

#### 2. Exigences de sécurité

Assurez-vous que ce manuel de l'utilisateur a été lu par toutes les personnes qui utilisent le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et/ou blessures résultant du non-respect du manuel de l'utilisateur.

- N'utilisez le produit qu'en parfait état.
- Si des défauts ou des dysfonctionnements sont constatés, vous devez immédiatement mettre le produit hors service et contacter le revendeur.
- Respectez toutes les recommandations et mises en garde du fabricant.
- Respectez les informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que dans le but décrit.
- Ne montez pas sur le produit.
- N'apportez aucune modification structurelle au produit, sauf si vous disposez de l'autorisation écrite du fabricant pour de telles modifications.
- Le produit et le sac ne doivent pas être chargés avec un poids supérieur à celui indiqué dans les données techniques.
- Toutes les roues DOIVENT TOUJOURS être en contact avec le sol pendant l'utilisation. Cela garantit que le rollator est correctement équilibré et réduit le risque d'accidents.

- Soyez prudent lors du montage ou du réglage de pièces de l'appareil.
- Vérifiez toujours que les freins de roue fonctionnent correctement avant utilisation.
- N'utilisez le rollator que lorsqu'il est entièrement déplié et que le dispositif de verrouillage est activé.
- Le siège ne peut être utilisé que lorsque les freins de stationnement sont activés.
- Les deux freins doivent toujours être activés ou verrouillés en même temps.
- Il est interdit de transporter une personne ou un objet sur le siège lorsque le rollator est en mouvement.
- Les freins de stationnement doivent toujours être engagés lorsque le rollator n'est pas utilisé.

## Livraison

Le produit est livré dans un carton. Le contenu du colis est :

1 rollator avec roues repliées, siège monté, sangle dorsale et sac de courses inclus (Image 01)

1 manuel de l'utilisateur ;

## Inspection préliminaire

Vérifiez le contenu du carton en vous référant à la liste ci-dessus. Si vous constatez à ce stade qu'une pièce manque ou est endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

## 3. Description

### Description du produit

Le rollator compact Black Panther possède 4 roues et un cadre en aluminium laqué par poudrage en noir. Grâce aux matériaux utilisés, l'ensemble du rollator est résistant à la corrosion. Grâce au cadre léger, il se plie facilement et offre un rangement simple et un transport aisé. Le rollator roule en douceur et est suffisamment stable. Les poignées de poussée sont réglables en hauteur. Le rollator est livré avec un siège monté, une sangle dorsale et un sac de courses. Le rollator est équipé de réflecteurs sur les poignées de poussée, le sac et les fourches de roues avant.

**Caractéristique spéciale - Mécanisme de pliage des roues :** Le rollator compact Black Panther dispose d'un mécanisme innovant de pliage des roues qui permet de replier les quatre roues contre le cadre. Cela réduit considérablement l'encombrement du rollator, rendant le transport et le rangement particulièrement compacts et pratiques. Cette fonction distingue le Black Panther Compact des rollators conventionnels, qui ne peuvent être pliés que latéralement.

**Le rollator se compose des éléments suivants** (Image 02) :

1. Poignée de poussée (Matériau : PP+TPR)
2. Levier de frein (Matériau : PP)
3. Partie supérieure du porte-canne
4. Tube de siège
5. Bouton de réglage en hauteur de la poignée
6. Partie inférieure du porte-canne
7. Frein
8. Roue arrière
9. Pédale de basculement
10. Sangle dorsale (Matériau : PA)
11. Pince de verrouillage de pliage
12. Siège avec sangle de pliage (Matériau : PA)
13. Sac de courses (Matériau : PA)
14. Roue avant pivotante
15. Mécanisme de pliage des roues (levier de verrouillage sur chaque roue)

Le rollator compact Black Panther est livré dans le carton avec les roues repliées. Veuillez effectuer les étapes suivantes pour rendre le rollator prêt à l'emploi (Image 03 à 07) :

**Étape 1 - Sortir le rollator du carton :** Retirez soigneusement le rollator du carton et enlevez tout le matériel d'emballage. Placez le rollator sur une surface plane et stable.

**Étape 2 - Déplier les roues avant :** Saisissez la roue avant et le levier de verrouillage correspondant. Dépliez la roue vers le bas en position d'utilisation jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche de manière audible. Répétez l'opération pour la deuxième roue avant.

**Étape 3 - Déplier les roues arrière :** Saisissez la roue arrière et le levier de verrouillage correspondant. Dépliez la roue vers le bas en position d'utilisation jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche de manière audible. Répétez l'opération pour la deuxième roue arrière.

**Étape 4 - Déplier le cadre :** Appuyez sur le bouton de verrouillage de pliage et poussez les tubes de siège vers le bas jusqu'à ce que le cadre se déplie et « clique » de manière audible, indiquant que le rollator est verrouillé en position dépliée.

**Étape 5 - Contrôle :** Vérifiez que les quatre roues sont solidement verrouillées et que le cadre est entièrement déplié et verrouillé. Tous les verrouillages doivent être solidement enclenchés avant que le rollator puisse être utilisé.

**AVERTISSEMENT !** Les quatre roues doivent être entièrement dépliées et solidement verrouillées avant d'utiliser le

rollator. Les tubes de siège doivent s'enclencher solidement des deux côtés lors du dépliage du rollator. Toutes les pièces doivent être solidement verrouillées avant que le rollator puisse être utilisé. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures.

## Description des fonctions

### Pliage/Dépliage du cadre

Pour déplier le cadre, appuyez sur le bouton de verrouillage de pliage et poussez les tubes de siège vers le bas jusqu'à ce que le cadre se déplie et « clique », indiquant que le rollator est verrouillé en position dépliée. Pour plier le cadre, tirez la sangle de pliage vers le haut et pliez le cadre en poussant les tubes de siège ensemble jusqu'à ce que le bouton de verrouillage de pliage « clique ».

**AVERTISSEMENT !** Les tubes de siège doivent s'enclencher solidement des deux côtés lors du dépliage du rollator. Toutes les pièces doivent être solidement verrouillées avant que le rollator puisse être utilisé. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures.

### Repliage des roues pour un transport compact (Image 07 à 03)

Le rollator compact Black Panther dispose d'un mécanisme innovant de pliage des roues. Pour replier les roues, procédez comme suit :

- Pliez d'abord le cadre (voir ci-dessus).
- Déverrouillez le levier de verrouillage de la première roue.
- Repliez la roue vers le haut contre le cadre.
- Répétez l'opération pour les quatre roues.

Pour déplier les roues à nouveau, dépliez chaque roue vers le bas jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche de manière audible. Avant utilisation, vérifiez que les quatre roues sont solidement verrouillées.

**AVERTISSEMENT !** Assurez-vous toujours que les quatre roues sont entièrement dépliées et solidement verrouillées avant d'utiliser le rollator. Le non-respect peut entraîner des blessures.

### Réglage en hauteur des poignées de poussée

Pour régler la hauteur des accoudoirs, appuyez sur la goupille de réglage en hauteur et déplacez l'accoudoir d'un cran. Répétez l'opération jusqu'à obtenir le réglage souhaité, et répétez l'opération pour la deuxième poignée.

**REMARQUE :** Les deux poignées doivent toujours être à la même hauteur. La hauteur correcte des poignées de poussée doit toujours correspondre à la hauteur des poignets de l'utilisateur lorsqu'il se tient debout, les bras le long du corps.

### Freins

Les freins peuvent être activés progressivement en tirant les leviers de frein vers le haut avec une force croissante. Les freins sont entièrement activés lorsque les leviers de frein touchent les poignées et que le rollator est complètement immobilisé. Pour mettre fin au freinage, relâchez les leviers de frein.

Le rollator est également équipé d'une fonction de frein de stationnement. Pour activer les freins de stationnement, poussez le levier de frein vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille dans cette position. Pour désactiver les freins de stationnement, tirez les leviers de frein vers la position neutre.

**AVERTISSEMENT !** Activez toujours le frein de stationnement lorsque vous n'utilisez pas le rollator ! Si vous garez le rollator sur une surface inégale, vous devez toujours activer le frein de stationnement !

**AVERTISSEMENT !** Les freins doivent toujours être verrouillés lorsque le rollator est garé ! N'utilisez jamais le siège lorsque les freins ne sont pas verrouillés ! Ne vous penchez jamais en arrière lorsque vous êtes assis. Il est recommandé de ne s'asseoir que sur la partie avant du siège. Ne vous asseyez pas sur le sac.

### Pédale de basculement

La pédale de basculement facilite le franchissement de petits obstacles en basculant le rollator vers l'arrière. La pédale de basculement est intégrée au cadre.

### Accessoires

Il n'existe aucun accessoire pour cet appareil.

## 4. Données techniques

| Black Panther Compact Rollator                                | Art. 318101                                    | Art. 318102                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Poignées de poussée réglables en hauteur / Hauteur du produit | 81 - 96,5 cm                                   | 84 - 99,5 cm                                   |
| Recommandé pour taille utilisateur à partir de                | 140 - 187 cm                                   | 150 - 195 cm                                   |
| Hauteur d'assise                                              | 54,5 cm                                        | 61,5 cm                                        |
| Largeur totale ouvert / plié                                  | 63 / 26 cm                                     | 63 / 26 cm                                     |
| Largeur intérieure entre les poignées                         | 47,5 cm                                        | 47,5 cm                                        |
| Longueur (profondeur)                                         | 68 cm                                          | 68 cm                                          |
| Poids (+ sac 380 g)                                           | 8,4 kg                                         | 8,5 kg                                         |
| Capacité de charge max. (rollator / sac)                      | 150 kg / 5 kg                                  | 150 kg / 5 kg                                  |
| Freins                                                        | 2 verrouillables avec fonction parking         | 2 verrouillables avec fonction parking         |
| Dimensions des roues (avant et arrière)                       | 200 x 35 mm                                    | 200 x 35 mm                                    |
| Largeur du siège                                              | 45 cm                                          | 45 cm                                          |
| Profondeur du siège                                           | 25 cm                                          | 25 cm                                          |
| Rayon de braquage                                             | 84 cm                                          | 84 cm                                          |
| Diamètre des tubes                                            | Croisée pour cadre Ø22 mm / Cadre Ø26,25x52 mm | Croisée pour cadre Ø22 mm / Cadre Ø26,25x52 mm |
| Matériau                                                      | Cadre en aluminium, roues en PP et caoutchouc  | Cadre en aluminium, roues en PP et caoutchouc  |

## Étiquette du produit

Exemple de l'étiquette du produit (voir Image 08)

Explication des symboles (voir Image 09)

|     |                          |                                        |
|-----|--------------------------|----------------------------------------|
| 1.  | Code QR                  | Lien vers le site internet             |
| 2.  | Symbole fabricant        | Fabricant                              |
| 3.  | Symbole i                | Voir le manuel de l'utilisateur        |
| 4.  | CE                       | Produit CE                             |
| 5.  | Symbole balance          | Charge max. / Charge max. panier       |
| 6.  | Symbole maison/extérieur | Pour utilisation intérieure/extérieure |
| 7.  | Symbole date             | Date de production                     |
| 9.  | Symbole flèche           | Largeur max.                           |
| 10. | SN                       | Numéro de série                        |
| 11. | REF                      | Numéro d'article                       |
| 12. | MD                       | Dispositif médical                     |

## 5. Entretien et nettoyage

Les salissures normales peuvent être éliminées avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage du commerce adaptés au nettoyage. Pour la désinfection, n'utilisez que des désinfectants certifiés pour une utilisation avec des dispositifs médicaux et disponibles localement.

Les roues peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un détergent doux. Après le nettoyage, les roulements de roue doivent être régulièrement lubrifiés avec de l'huile, ainsi que lorsque les roues commencent à grincer.

Le mécanisme de pliage des roues doit être régulièrement vérifié pour son bon fonctionnement. Assurez-vous que les leviers de verrouillage sont exempts de saleté et de dépôts et que le mécanisme fonctionne en douceur. Si nécessaire, les pièces mobiles du mécanisme de pliage peuvent être traitées avec un lubrifiant léger.

Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est soumis à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous recommandons ce qui suit :

- Nettoyage et désinfection du produit
- Contrôle du cadre pour vérifier l'absence de déformations, dommages, usure ou corrosion
- Contrôle des pièces d'usure et remplacement si nécessaire
- Resserrage général des composants
- Contrôle du mécanisme de pliage des roues pour vérifier son bon fonctionnement et sa fixation sûre

**Durée de vie recommandée :** Normalement 10 ans, selon l'utilisation.

**Stockage :** Nous recommandons un stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

## Transport

Il est recommandé de plier le produit et de replier les roues pour le transport afin d'obtenir un encombrement le plus réduit possible. Le produit doit être transporté de manière stabilisée et sécurisée afin qu'aucun mouvement soudain ou dangereux ne puisse survenir pendant le transport.

## Réutilisation

Le produit est adapté à la réutilisation. Avant qu'un nouvel utilisateur ne prenne en charge le produit, celui-ci doit être inspecté techniquement et désinfecté conformément au point 5.

## 6. Problèmes les plus courants et solutions

| Problème                                                                        | Cause possible                                                                    | Solution                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Le rollator est difficile à diriger ou à pousser</i>                         | Saleté entre les roues et les fourches                                            | Retirez la saleté ou les cheveux entre les roues et les fourches                                                     |
| <i>Les freins ne fonctionnent pas ou seulement d'un côté</i>                    | Les plaquettes de frein sont usées, ou les freins ne sont pas correctement réglés | Réglez les freins. Remplacez les plaquettes de frein si nécessaire (→ centre de service).                            |
| <i>Le siège ne s'insère pas dans le cadre lorsque vous déployez le rollator</i> | Le verrou est dans une position incorrecte ou est défectueux                      | Vérifiez si le verrou est correctement réglé. Remplacez-le si nécessaire (→ centre de service).                      |
| <i>Une roue ne se verrouille pas solidement lors du dépliage</i>                | Le mécanisme de verrouillage est sale ou endommagé                                | Nettoyez le mécanisme de verrouillage. Vérifiez s'il y a des dommages. Contactez le centre de service si nécessaire. |
| <i>Le mécanisme de pliage des roues est rigide</i>                              | Contamination ou manque de lubrification du mécanisme                             | Nettoyez le mécanisme et appliquez un lubrifiant léger sur les pièces mobiles.                                       |

## 7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

## 8. Conditions de garantie

Mobilex A/S offre une garantie de 2 ans pour les dommages causés par des défauts de production ou de matériau. La garantie ne s'applique pas en cas de réparation ou d'utilisation inappropriée du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est due à un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont effectuées sans notre consentement écrit, le marquage CE et la garantie du produit ne sont plus valables. En cas de dommages au produit couverts par cette garantie, veuillez contacter votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages causés par le non-respect du manuel de l'utilisateur.

## 9. Déclaration de conformité CE



Le produit a réussi l'évaluation de conformité conformément au règlement européen : MDR 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été émise pour le produit, que vous pouvez consulter via le code QR sur l'étiquette du produit ou à l'adresse [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

# Black Panther Rollator - Art. 318101, 318102

## 1. Introduzione

Avete scelto un prodotto Mobilex di alta qualità e ne siamo particolarmente lieti. Questo manuale dell'utente contiene una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Ha lo scopo di aiutarvi a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto. Prestate particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e seguitele sempre. Mobilex si impegna costantemente a migliorare e aggiornare i propri prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

### Uso previsto

Questo prodotto è un dispositivo medico progettato per aumentare la mobilità delle persone che hanno difficoltà a stare in piedi o a camminare. Il rollator consente a queste persone di riacquistare la capacità di svolgere le attività quotidiane. Il rollator è adatto a persone che, a causa di varie malattie, necessitano di un ausilio stabile per la deambulazione. Il rollator deve essere utilizzato solo come supporto in posizione eretta e durante la deambulazione. Il sedile del rollator può essere utilizzato per sedersi e riposare. Qualsiasi altro uso è vietato.

### Indicazioni

Il rollator è un ausilio medico che aiuta le persone con limitazioni funzionali. Le indicazioni per l'uso sono malattie che portano a limitazioni della mobilità e disabilità che impediscono la stazione eretta e la deambulazione autonome. Pertanto, è necessario un supporto stabile aggiuntivo durante lo svolgimento di queste attività. Le indicazioni non possono essere correlate a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente da parte di un medico o fisioterapista. Tuttavia, i principali gruppi target sono le persone anziane, le persone con paresi, malattie reumatiche e altre persone con mobilità limitata della colonna lombare, delle ginocchia o delle anche. L'uso del prodotto per scopi diversi da quelli sopra descritti è vietato.

### Controindicazioni

I rollator non sono adatti a persone che non riescono a mantenere l'equilibrio in posizione eretta. Il prodotto non deve essere utilizzato se l'utente ha problemi di percezione. Le controindicazioni non possono essere correlate a un quadro clinico specifico e dipendono dalla valutazione individuale dello stato di salute del potenziale utente. La scelta dell'ausilio ortopedico appropriato per un quadro clinico specifico deve sempre essere effettuata con l'aiuto di un medico specialista o fisioterapista. Inoltre, si prega di osservare le istruzioni di sicurezza nel capitolo 2.

### Ambiti di utilizzo

Il prodotto è adatto per l'uso interno ed esterno e può essere utilizzato da privati nell'ambiente domestico, nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e assistenziali e negli ospedali.

### Incidenti medici ed eventi avversi

Qualora si verificassero eventi avversi in relazione al prodotto, contattare il rivenditore o il produttore:

**Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark**

Telefono: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

## 2. Requisiti di sicurezza

Assicurarsi che questo manuale dell'utente sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni causati dal mancato rispetto del manuale dell'utente.

- Utilizzare il prodotto solo in condizioni perfette.
- Se vengono rilevati difetti o guasti, è necessario mettere immediatamente il prodotto fuori servizio e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e gli avvertimenti del produttore.
- Osservare le informazioni sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Non salire sul prodotto.
- Non apportare modifiche strutturali al prodotto a meno che non si disponga dell'autorizzazione scritta del produttore per tali modifiche.
- Il prodotto e la borsa non devono essere caricati con un peso superiore a quello indicato nei dati tecnici.
- Tutte le ruote DEVONO essere SEMPRE a contatto con il suolo durante l'uso. Ciò garantisce che il rollator sia correttamente bilanciato e riduce il rischio di incidenti.
- Prestare attenzione durante il montaggio o la regolazione delle parti del dispositivo.
- Verificare sempre che i freni delle ruote funzionino correttamente prima dell'uso.

- Utilizzare il rollator solo quando è completamente aperto e il dispositivo di blocco è attivato.
- Il sedile può essere utilizzato solo quando i freni di stazionamento sono attivati.
- Entrambi i freni devono essere sempre attivati o bloccati contemporaneamente.
- Non è consentito trasportare una persona o un oggetto sul sedile mentre il rollator è in movimento.
- I freni di stazionamento devono essere sempre inseriti quando il rollator non è in uso.

## Consegna

Il prodotto viene consegnato in una scatola di cartone. Il contenuto della confezione è:

1 rollator con ruote ripiegate incl. sedile montato, cinghia dorsale e borsa per la spesa (Immagine 01)

1 manuale dell'utente;

## Ispezione preliminare

Verificare il contenuto della scatola in base all'elenco sopra riportato. Se in questa fase si riscontra che un componente manca o è danneggiato, contattare immediatamente il proprio fornitore.

## 3. Descrizione

### Descrizione del prodotto

Il rollator compatto Black Panther ha 4 ruote e un telaio in alluminio verniciato a polvere in nero. Grazie ai materiali utilizzati, l'intero rollator è resistente alla corrosione. Grazie al telaio leggero, può essere facilmente ripiegato e offre un semplice stoccaggio e un facile trasporto. Il rollator scorre in modo fluido ed è sufficientemente stabile. Le impugnature di spinta sono regolabili in altezza. Il rollator viene fornito con un sedile montato, una cinghia dorsale e una borsa per la spesa. Il rollator è dotato di riflettori sulle impugnature di spinta, sulla borsa e sulle forcelle delle ruote anteriori.

**Caratteristica speciale - Meccanismo di ripiegamento delle ruote:** Il rollator compatto Black Panther dispone di un innovativo meccanismo di ripiegamento delle ruote che consente di ripiegare tutte e quattro le ruote contro il telaio. Ciò riduce notevolmente le dimensioni di ingombro del rollator, rendendo il trasporto e lo stoccaggio particolarmente compatti e pratici. Questa funzione distingue il Black Panther Compact dai rollator convenzionali, che possono essere ripiegati solo lateralmente.

**Il rollator è composto dai seguenti elementi (Immagine 02):**

1. Impugnatura di spinta (Materiale: PP+TPR)
2. Leva del freno (Materiale: PP)
3. Parte superiore del portabastone
4. Tubo del sedile
5. Pulsante per la regolazione in altezza dell'impugnatura
6. Parte inferiore del portabastone
7. Freno
8. Ruota posteriore
9. Pedale di ribaltamento
10. Cinghia dorsale (Materiale: PA)
11. Morsetto di blocco del ripiegamento
12. Sedile con cinghia per il ripiegamento (Materiale: PA)
13. Borsa per la spesa (Materiale: PA)
14. Ruota anteriore girevole
15. Meccanismo di ripiegamento delle ruote (leva di blocco su ogni ruota)

Il rollator compatto Black Panther viene consegnato nella scatola con le ruote ripiegate. Eseguire i seguenti passaggi per rendere il rollator pronto all'uso (Immagine 03 a 07):

**Fase 1 - Estrarre il rollator dalla scatola:** Estrarre con cautela il rollator dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Posizionare il rollator su una superficie piana e stabile.

**Fase 2 - Aprire le ruote anteriori:** Afferrare la ruota anteriore e la relativa leva di blocco. Aprire la ruota verso il basso nella posizione operativa fino a quando il meccanismo di blocco scatta in modo udibile. Ripetere la procedura per la seconda ruota anteriore.

**Fase 3 - Aprire le ruote posteriori:** Afferrare la ruota posteriore e la relativa leva di blocco. Aprire la ruota verso il basso nella posizione operativa fino a quando il meccanismo di blocco scatta in modo udibile. Ripetere la procedura per la seconda ruota posteriore.

**Fase 4 - Aprire il telaio:** Premere il pulsante di blocco del ripiegamento e spingere i tubi del sedile verso il basso fino a quando il telaio si apre e « scatta » in modo udibile, indicando che il rollator è bloccato nella posizione aperta.

**Fase 5 - Controllo:** Verificare che tutte e quattro le ruote siano saldamente bloccate e che il telaio sia completamente aperto e bloccato. Tutti i blocchi devono essere saldamente inseriti prima che il rollator possa essere utilizzato.

**AVVERTENZA!** Tutte e quattro le ruote devono essere completamente aperte e saldamente bloccate prima di utilizzare il rollator. I tubi del sedile devono bloccarsi saldamente su entrambi i lati durante l'apertura del rollator. Tutte le parti devono essere saldamente bloccate prima che il rollator possa essere utilizzato. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni.

## Descrizione delle funzioni

### Ripiegamento/Apertura del telaio

Per aprire il telaio, premere il pulsante di blocco del ripiegamento e spingere i tubi del sedile verso il basso fino a quando il telaio si apre e « scatta », indicando che il rollator è bloccato nella posizione aperta. Per ripiegare il telaio, tirare la cinghia di ripiegamento verso l'alto e ripiegare il telaio spingendo insieme i tubi del sedile fino a quando il pulsante di blocco del ripiegamento « scatta ».

**AVVERTENZA!** I tubi del sedile devono bloccarsi saldamente su entrambi i lati durante l'apertura del rollator. Tutte le parti devono essere saldamente bloccate prima che il rollator possa essere utilizzato. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni.

### Ripiegamento delle ruote per il trasporto compatto (Immagine 07 a 03)

Il rollator compatto Black Panther dispone di un innovativo meccanismo di ripiegamento delle ruote. Per ripiegare le ruote, procedere come segue:

- Ripiegare prima il telaio (vedi sopra).
- Sbloccare la leva di blocco sulla prima ruota.
- Ripiegare la ruota verso l'alto contro il telaio.
- Ripetere la procedura per tutte e quattro le ruote.

Per aprire nuovamente le ruote, aprire ciascuna ruota verso il basso fino a quando il meccanismo di blocco scatta in modo udibile. Prima dell'uso, verificare che tutte e quattro le ruote siano saldamente bloccate.

**AVVERTENZA!** Assicurarsi sempre che tutte e quattro le ruote siano completamente aperte e saldamente bloccate prima di utilizzare il rollator. Il mancato rispetto può causare lesioni.

### Regolazione in altezza delle impugnature di spinta

Per regolare l'altezza dei braccioli, premere il perno di regolazione in altezza e spostare il bracciolo di un gradino. Ripetere la procedura fino a raggiungere l'impostazione desiderata e ripetere la procedura per la seconda impugnatura.

**NOTA:** Entrambe le impugnature devono trovarsi sempre alla stessa altezza. L'altezza corretta delle impugnature di spinta deve corrispondere sempre all'altezza dei polsi dell'utente quando è in piedi con le braccia lungo il corpo.

### Freni

I freni possono essere attivati gradualmente tirando le leve del freno verso l'alto con forza crescente. I freni sono completamente attivati quando le leve del freno toccano le impugnature e il rollator si è completamente fermato. Per terminare la frenata, rilasciare le leve del freno.

Il rollator è inoltre dotato di una funzione di freno di stazionamento. Per attivare i freni di stazionamento, spingere la leva del freno verso il basso fino a quando si blocca in questa posizione. Per rilasciare i freni di stazionamento, tirare le leve del freno nella posizione neutra.

**AVVERTENZA!** Attivare sempre il freno di stazionamento quando non si utilizza il rollator! Se si parcheggia il rollator su una superficie irregolare, è necessario attivare sempre il freno di stazionamento!

**AVVERTENZA!** I freni devono essere sempre bloccati quando il rollator è parcheggiato! Non utilizzare mai il sedile quando i freni non sono bloccati! Non appoggiarsi all'indietro quando si è seduti. Si raccomanda di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile. Non sedersi sulla borsa.

### Pedale di ribaltamento

Il pedale di ribaltamento facilita il superamento di piccoli ostacoli inclinando il rollator all'indietro. Il pedale di ribaltamento è integrato nel telaio.

### Accessori

Non sono disponibili accessori per questo dispositivo.

## 4. Dati tecnici

| Black Panther Compact Rollator                                     | Art. 318101                                   | Art. 318102                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Impugnature di spinta regolabili in altezza / Altezza del prodotto | 81 - 96,5 cm                                  | 84 - 99,5 cm                                  |
| Raccomandato per altezza utente a partire da                       | 140 - 187 cm                                  | 150 - 195 cm                                  |
| Altezza del sedile                                                 | 54,5 cm                                       | 61,5 cm                                       |
| Larghezza totale aperto / ripiegato                                | 63 / 26 cm                                    | 63 / 26 cm                                    |
| Larghezza interna tra le impugnature                               | 47,5 cm                                       | 47,5 cm                                       |
| Lunghezza (profondità)                                             | 68 cm                                         | 68 cm                                         |
| Peso (+ borsa 380 g)                                               | 8,4 kg                                        | 8,5 kg                                        |
| Capacità di carico max. (rollator / borsa)                         | 150 kg / 5 kg                                 | 150 kg / 5 kg                                 |
| Freni                                                              | 2 bloccabili con funzione parcheggio          | 2 bloccabili con funzione parcheggio          |
| Dimensioni delle ruote (anteriori e posteriori)                    | 200 x 35 mm                                   | 200 x 35 mm                                   |
| Larghezza del sedile                                               | 45 cm                                         | 45 cm                                         |
| Profondità del sedile                                              | 25 cm                                         | 25 cm                                         |
| Raggio di sterzata                                                 | 84 cm                                         | 84 cm                                         |
| Diametro dei tubi                                                  | Croce per telaio Ø22 mm / Telaio Ø26,25x52 mm | Croce per telaio Ø22 mm / Telaio Ø26,25x52 mm |
| Materiale                                                          | Telaio in alluminio, ruote in PP e gomma      | Telaio in alluminio, ruote in PP e gomma      |

## Etichetta del prodotto

Esempio dell'etichetta del prodotto (vedi Immagine 08)

Spiegazione dei simboli (vedi Immagine 09)

|     |                        |                                   |
|-----|------------------------|-----------------------------------|
| 1.  | Codice QR              | Link al sito web                  |
| 2.  | Simbolo del produttore | Produttore                        |
| 3.  | Simbolo i              | Vedere il manuale dell'utente     |
| 4.  | CE                     | Prodotto CE                       |
| 5.  | Simbolo bilancia       | Carico max. / Carico max. cestino |
| 6.  | Simbolo casa/esterno   | Per uso interno/esterno           |
| 7.  | Simbolo data           | Data di produzione                |
| 9.  | Simbolo freccia        | Larghezza max.                    |
| 10. | SN                     | Numero di serie                   |
| 11. | REF                    | Numero dell'articolo              |
| 12. | MD                     | Dispositivo medico                |

## 5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con detersivi disponibili in commercio e una spugna o un panno morbido. Verificare le informazioni specifiche del prodotto e utilizzare solo prodotti detersivi disponibili in commercio adatti alla pulizia. Per la disinfezione, utilizzare solo disinfettanti certificati per l'uso con dispositivi medici e disponibili localmente.

Le ruote possono essere pulite con acqua calda e un detersivo delicato. Dopo la pulizia, i cuscinetti delle ruote devono essere regolarmente lubrificati con olio, nonché quando le ruote iniziano a cigolare.

Il meccanismo di ripiegamento delle ruote deve essere regolarmente controllato per il corretto funzionamento. Assicurarsi che le leve di blocco siano prive di sporco e depositi e che il meccanismo funzioni in modo fluido. Se necessario, le parti mobili del meccanismo di ripiegamento possono essere trattate con un lubrificante leggero. Nonostante la costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- Pulizia e disinfezione del prodotto
- Controllo del telaio per deformazioni, danni, usura o corrosione
- Controllo delle parti soggette a usura e sostituzione se necessario
- Serraggio generale dei componenti
- Controllo del meccanismo di ripiegamento delle ruote per il corretto funzionamento e il fissaggio sicuro

**Durata di vita consigliata:** Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

**Conservazione:** Si raccomanda la conservazione in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

## Trasporto

Si raccomanda di ripiegare il prodotto e ripiegare le ruote per il trasporto al fine di ottenere le dimensioni di ingombro più compatte possibili. Il prodotto deve essere trasportato in modo stabilizzato e sicuro affinché durante il trasporto non possano verificarsi movimenti improvvisi o pericolosi.

## Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in carico il prodotto, questo deve essere ispezionato tecnicamente e disinfettato in conformità al punto 5.

## 6. Problemi più comuni e soluzioni

| Problema                                                                | Possibile causa                                                                | Soluzione                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Il rollator è difficile da guidare o spingere</i>                    | Sporco tra le ruote e le forcelle                                              | Rimuovere lo sporco o i capelli tra le ruote e le forcelle                                                 |
| <i>I freni non funzionano o funzionano solo da un lato</i>              | Le pastiglie dei freni sono usurate, o i freni non sono regolati correttamente | Regolare i freni. Sostituire le pastiglie dei freni se necessario (→ centro assistenza).                   |
| <i>Il sedile non si inserisce nel telaio quando si apre il rollator</i> | Il blocco si trova in una posizione errata o è difettoso                       | Verificare se il blocco è regolato correttamente. Sostituirlo se necessario (→ centro assistenza).         |
| <i>Una ruota non si blocca saldamente durante l'apertura</i>            | Il meccanismo di blocco è sporco o danneggiato                                 | Pulire il meccanismo di blocco. Verificare eventuali danni. Contattare il centro assistenza se necessario. |
| <i>Il meccanismo di ripiegamento delle ruote è rigido</i>               | Contaminazione o mancanza di lubrificazione del meccanismo                     | Pulire il meccanismo e applicare un lubrificante leggero sulle parti mobili.                               |

## 7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

## 8. Condizioni di garanzia

Mobilex A/S offre una garanzia di 2 anni per i danni causati da difetti di produzione o di materiale. La garanzia non si applica in caso di riparazione o uso improprio del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia dovuta a un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza il nostro consenso scritto, il marchio CE e la garanzia del prodotto non sono più validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, contattare il proprio rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni causati dal mancato rispetto del manuale dell'utente.

## 9. Dichiarazione di conformità CE



Il prodotto ha superato la valutazione di conformità in conformità al regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato CE. Per il prodotto è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, consultabile tramite il codice QR sull'etichetta del prodotto o all'indirizzo [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

## Black Panther Rollator - Art. 318101, 318102

### 1. Introducción

Ha elegido un producto Mobilex de alta calidad y nos alegra especialmente. Este manual del usuario contiene una descripción e información importante sobre el uso del producto sanitario. Está destinado a ayudarle a utilizar el producto de forma correcta y segura. Es muy importante que lea el manual detenidamente antes de utilizar el producto. Preste especial atención a las directrices de seguridad y sígala siempre. Mobilex se esfuerza constantemente por mejorar y actualizar sus productos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones y los datos técnicos del producto sin previo aviso.

#### Uso previsto

Este producto es un producto sanitario diseñado para aumentar la movilidad de las personas que tienen dificultades para mantenerse de pie o caminar. El andador permite a estas personas recuperar la capacidad de realizar actividades diarias. El andador es adecuado para personas que, debido a diversas enfermedades, necesitan una ayuda estable para caminar. El andador solo debe utilizarse como apoyo al estar de pie y al caminar. El asiento del andador puede utilizarse para sentarse y descansar. Cualquier otro uso está prohibido.

#### Indicaciones

El andador es un dispositivo médico que ayuda a las personas con limitaciones funcionales. Las indicaciones de uso son enfermedades que provocan limitaciones de movilidad y discapacidades que dificultan la bipedestación y la deambulación autónomas. Por lo tanto, se requiere un apoyo estable adicional al realizar estas actividades. Las indicaciones no pueden relacionarse con un cuadro clínico específico y dependen de la evaluación individual del estado de salud del usuario potencial por parte de un médico o fisioterapeuta. Sin embargo, los principales grupos objetivo son las personas mayores, las personas con paresia, enfermedades reumáticas y otras personas con movilidad limitada de la columna lumbar, las rodillas o las caderas. El uso del producto para cualquier finalidad distinta de la descrita anteriormente está prohibido.

#### Contraindicaciones

Los andadores no son adecuados para personas que no pueden mantener el equilibrio en posición de pie. El producto no debe utilizarse si el usuario tiene problemas de percepción. Las contraindicaciones no pueden relacionarse con un cuadro clínico específico y dependen de la evaluación individual del estado de salud del usuario potencial. La elección de la ayuda ortopédica adecuada para un cuadro clínico específico debe realizarse siempre con la ayuda de un médico especialista o fisioterapeuta. Además, observe las instrucciones de seguridad del capítulo 2.

#### Ámbitos de uso

El producto es adecuado para uso interior y exterior y puede ser utilizado por particulares en el entorno doméstico, en la atención domiciliar, en centros sanitarios y asistenciales y en hospitales.

#### Incidentes médicos y eventos adversos

En caso de que se produzcan eventos adversos en relación con el producto, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark

Teléfono: +45 87 93 22 20 Fax: +45 87 93 17 77 Correo electrónico: info@mobilex.dk

### 2. Requisitos de seguridad

Asegúrese de que este manual del usuario haya sido leído por todas las personas que utilicen el producto.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños y/o lesiones causados por el incumplimiento del manual del usuario.

- Utilice el producto únicamente en perfecto estado.
- Si se detectan defectos o fallos, debe poner el producto fuera de servicio inmediatamente y ponerse en contacto con el distribuidor.
- Siga todas las recomendaciones y advertencias del fabricante.
- Observe la información de la etiqueta del producto.
- Utilice el producto únicamente para el fin descrito.
- No se suba al producto.
- No realice modificaciones estructurales en el producto a menos que tenga la autorización escrita del fabricante para dichas modificaciones.
- El producto y la bolsa no deben cargarse con más peso del indicado en los datos técnicos.
- Todas las ruedas DEBEN estar SIEMPRE en contacto con el suelo durante el uso. Esto garantiza que el andador esté correctamente equilibrado y reduce el riesgo de accidentes.

- Tenga cuidado al montar o ajustar piezas del aparato.
- Compruebe siempre que los frenos de las ruedas funcionan correctamente antes del uso.
- Utilice el andador solo cuando esté completamente desplegado y el dispositivo de bloqueo esté activado.
- El asiento solo puede utilizarse cuando los frenos de estacionamiento están activados.
- Ambos frenos deben activarse o bloquearse siempre simultáneamente.
- No está permitido transportar a una persona o un objeto en el asiento mientras el andador está en movimiento.
- Los frenos de estacionamiento deben estar siempre activados cuando el andador no esté en uso.

## Entrega

El producto se entrega en una caja de cartón. El contenido del paquete es:

1 andador con ruedas plegadas incl. asiento montado, cinturón dorsal y bolsa de la compra (Imagen 01)

1 manual del usuario;

## Inspección preliminar

Compruebe el contenido de la caja con la lista anterior. Si en este momento constata que falta una pieza o está dañada, póngase en contacto inmediatamente con su proveedor.

## 3. Descripción

### Descripción del producto

El andador compacto Black Panther tiene 4 ruedas y un bastidor de aluminio lacado en polvo en negro. Gracias a los materiales utilizados, todo el andador es resistente a la corrosión. Gracias al bastidor ligero, se pliega fácilmente y ofrece un almacenamiento sencillo y un transporte fácil. El andador se desplaza suavemente y es suficientemente estable. Las empuñaduras se pueden ajustar en altura. El andador se suministra con un asiento montado, un cinturón dorsal y una bolsa de la compra. El andador está equipado con reflectores en las empuñaduras, la bolsa y las horquillas de las ruedas delanteras.

**Característica especial - Mecanismo de plegado de ruedas:** El andador compacto Black Panther dispone de un innovador mecanismo de plegado de ruedas que permite plegar las cuatro ruedas contra el bastidor. Esto reduce considerablemente el tamaño del andador plegado, haciendo que el transporte y el almacenamiento sean especialmente compactos y cómodos. Esta función distingue al Black Panther Compact de los andadores convencionales, que solo pueden plegarse lateralmente.

**El andador consta de los siguientes elementos** (Imagen 02):

1. Empuñadura (Material: PP+TPR)
2. Palanca de freno (Material: PP)
3. Parte superior del soporte para bastón
4. Tubo del asiento
5. Botón de ajuste de altura de la empuñadura
6. Parte inferior del soporte para bastón
7. Freno
8. Rueda trasera
9. Pedal de inclinación
10. Cinturón dorsal (Material: PA)
11. Abrazadera de bloqueo de plegado
12. Asiento con correa de plegado (Material: PA)
13. Bolsa de la compra (Material: PA)
14. Rueda delantera giratoria
15. Mecanismo de plegado de ruedas (palanca de bloqueo en cada rueda)

El andador compacto Black Panther se entrega en la caja con las ruedas plegadas. Realice los siguientes pasos para preparar el andador para su uso (Imagen 03 a 07):

**Paso 1 - Sacar el andador de la caja:** Retire con cuidado el andador de la caja y elimine todo el material de embalaje. Coloque el andador sobre una superficie plana y estable.

**Paso 2 - Desplegar las ruedas delanteras:** Agarre la rueda delantera y la palanca de bloqueo correspondiente. Despliegue la rueda hacia abajo hasta la posición de funcionamiento hasta que el mecanismo de bloqueo encaje de forma audible. Repita el proceso para la segunda rueda delantera.

**Paso 3 - Desplegar las ruedas traseras:** Agarre la rueda trasera y la palanca de bloqueo correspondiente. Despliegue la rueda hacia abajo hasta la posición de funcionamiento hasta que el mecanismo de bloqueo encaje de forma audible. Repita el proceso para la segunda rueda trasera.

**Paso 4 - Desplegar el bastidor:** Pulse el botón de bloqueo de plegado y empuje los tubos del asiento hacia abajo hasta que el bastidor se despliegue y haga «clíc» de forma audible, lo que indica que el andador está bloqueado en la posición desplegada.

**Paso 5 - Control:** Compruebe que las cuatro ruedas estén firmemente bloqueadas y que el bastidor esté completamente desplegado y bloqueado. Todos los bloqueos deben estar firmemente activados antes de que el andador pueda utilizarse.

**¡ADVERTENCIA!** Las cuatro ruedas deben estar completamente desplegadas y firmemente bloqueadas antes de utilizar el andador. Los tubos del asiento deben encajar firmemente en ambos lados al desplegar el andador. Todas las piezas deben estar firmemente bloqueadas antes de que el andador pueda utilizarse. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones.

## Descripción de las funciones

### Plegado/Desplegado del bastidor

Para desplegar el bastidor, pulse el botón de bloqueo de plegado y empuje los tubos del asiento hacia abajo hasta que el bastidor se despliegue y haga «clic», lo que indica que el andador está bloqueado en la posición desplegada. Para plegar el bastidor, tire de la correa de plegado hacia arriba y pliegue el bastidor empujando los tubos del asiento juntos hasta que el botón de bloqueo de plegado haga «clic».

**¡ADVERTENCIA!** Los tubos del asiento deben encajar firmemente en ambos lados al desplegar el andador. Todas las piezas deben estar firmemente bloqueadas antes de que el andador pueda utilizarse. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones.

### Plegado de las ruedas para transporte compacto (Imagen 07 a 03)

El andador compacto Black Panther dispone de un innovador mecanismo de plegado de ruedas. Para plegar las ruedas, proceda de la siguiente manera:

1. Pliegue primero el bastidor (véase arriba).
2. Desbloquee la palanca de bloqueo de la primera rueda.
3. Pliegue la rueda hacia arriba contra el bastidor.
4. Repita el proceso para las cuatro ruedas.

Para desplegar las ruedas de nuevo, despliegue cada rueda hacia abajo hasta que el mecanismo de bloqueo encaje de forma audible. Antes del uso, compruebe que las cuatro ruedas estén firmemente bloqueadas.

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que las cuatro ruedas estén completamente desplegadas y firmemente bloqueadas antes de utilizar el andador. El incumplimiento puede provocar lesiones.

### Ajuste de altura de las empuñaduras

Para ajustar la altura de los reposabrazos, presione el pasador de ajuste de altura y desplace el reposabrazos un paso. Repita el proceso hasta alcanzar el ajuste deseado y repita el proceso para la segunda empuñadura.

**NOTA:** Ambas empuñaduras deben estar siempre a la misma altura. La altura correcta de las empuñaduras debe corresponder siempre a la altura de las muñecas del usuario cuando está de pie con los brazos a los lados del cuerpo.

### Frenos

Los frenos se pueden activar gradualmente tirando de las palancas de freno hacia arriba con fuerza creciente. Los frenos están completamente activados cuando las palancas de freno tocan las empuñaduras y el andador se ha detenido por completo. Para finalizar el frenado, suelte las palancas de freno.

El andador también está equipado con una función de freno de estacionamiento. Para activar los frenos de estacionamiento, empuje la palanca de freno hacia abajo hasta que se bloquee en esta posición. Para soltar los frenos de estacionamiento, tire de las palancas de freno hacia la posición neutral.

**¡ADVERTENCIA!** Active siempre el freno de estacionamiento cuando no utilice el andador. Si estaciona el andador en una superficie irregular, debe activar siempre el freno de estacionamiento.

**¡ADVERTENCIA!** Los frenos deben estar siempre bloqueados cuando el andador esté estacionado. No utilice nunca el asiento cuando los frenos no estén bloqueados. No se incline hacia atrás al sentarse. Se recomienda sentarse solo en la parte delantera del asiento. No se siente sobre la bolsa.

### Pedal de inclinación

El pedal de inclinación facilita al usuario la superación de pequeños obstáculos inclinando el andador hacia atrás. El pedal de inclinación está integrado en el bastidor.

### Accesorios

No existen accesorios para este aparato.

## 4. Datos técnicos

| Black Panther Compact Rollator                         | Art. 318101                                       | Art. 318102                                       |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Empuñaduras regulables en altura / Altura del producto | 81 – 96,5 cm                                      | 84 – 99,5 cm                                      |
| Recomendado para altura del usuario a partir de        | 140 – 187 cm                                      | 150 – 195 cm                                      |
| Altura del asiento                                     | 54,5 cm                                           | 61,5 cm                                           |
| Anchura total abierto / plegado                        | 63 / 26 cm                                        | 63 / 26 cm                                        |
| Anchura interior entre empuñaduras                     | 47,5 cm                                           | 47,5 cm                                           |
| Longitud (profundidad)                                 | 68 cm                                             | 68 cm                                             |
| Peso (+ bolsa 380 g)                                   | 8,4 kg                                            | 8,5 kg                                            |
| Capacidad de carga máx. (andador / bolsa)              | 150 kg / 5 kg                                     | 150 kg / 5 kg                                     |
| Frenos                                                 | 2 bloqueables con función de estacionamiento      | 2 bloqueables con función de estacionamiento      |
| Tamaño de las ruedas (delantera y trasera)             | 200 x 35 mm                                       | 200 x 35 mm                                       |
| Anchura del asiento                                    | 45 cm                                             | 45 cm                                             |
| Profundidad del asiento                                | 25 cm                                             | 25 cm                                             |
| Radio de giro                                          | 84 cm                                             | 84 cm                                             |
| Diámetro de los tubos                                  | Cruz para bastidor Ø22 mm / Bastidor Ø26,25x52 mm | Cruz para bastidor Ø22 mm / Bastidor Ø26,25x52 mm |
| Material                                               | Bastidor de aluminio, ruedas de PP y caucho       | Bastidor de aluminio, ruedas de PP y caucho       |

## Etiqueta del producto

Ejemplo de la etiqueta del producto (véase Imagen 08)

Explicación de los símbolos (véase Imagen 09)

|     |                        |                               |
|-----|------------------------|-------------------------------|
| 1.  | Código QR              | Enlace a la página web        |
| 2.  | Símbolo del fabricante | Fabricante                    |
| 3.  | Símbolo i              | Ver manual del usuario        |
| 4.  | CE                     | Producto CE                   |
| 5.  | Símbolo de balanza     | Carga máx. / Carga máx. cesta |
| 6.  | Símbolo casa/externo   | Para uso interior/externo     |
| 7.  | Símbolo de fecha       | Fecha de producción           |
| 9.  | Símbolo de flecha      | Anchura máx.                  |
| 10. | SN                     | Número de serie               |
| 11. | REF                    | Número de artículo            |
| 12. | MD                     | Producto sanitario            |

## 5. Mantenimiento y limpieza

La suciedad normal se puede eliminar con productos de limpieza disponibles en el mercado y una esponja o un paño suave. Compruebe la información específica del producto y utilice solo productos de limpieza comerciales adecuados para la limpieza. Para la desinfección, utilice solo desinfectantes certificados para su uso con productos sanitarios y disponibles localmente.

Las ruedas se pueden limpiar con agua caliente y un detergente suave. Después de la limpieza, los rodamientos de las ruedas deben lubricarse regularmente con aceite, así como cuando las ruedas empiecen a chirriar.

El mecanismo de plegado de ruedas debe comprobarse regularmente para verificar su correcto funcionamiento.

Asegúrese de que las palancas de bloqueo estén libres de suciedad y depósitos y de que el mecanismo funcione suavemente. Si es necesario, las piezas móviles del mecanismo de plegado pueden tratarse con un lubricante ligero.

A pesar de la construcción sólida y el uso de materiales resistentes, el producto está sujeto a desgaste. Por lo tanto, se recomienda hacer revisar el producto a intervalos regulares por un servicio profesional. Recomendamos lo siguiente:

- Limpieza y desinfección del producto
- Comprobación del bastidor en busca de deformaciones, daños, desgaste o corrosión
- Comprobación de las piezas de desgaste y sustitución si es necesario
- Reapriete general de los componentes
- Comprobación del mecanismo de plegado de ruedas para verificar su correcto funcionamiento y fijación segura

**Vida útil recomendada:** Normalmente 10 años, según el uso.

**Almacenamiento:** Recomendamos el almacenamiento en un lugar seco a temperaturas superiores a 0 °C.

## Transporte

Se recomienda plegar el producto y plegar las ruedas para el transporte a fin de conseguir el tamaño de embalaje más compacto posible. El producto debe transportarse de forma estabilizada y asegurada para que no se produzcan movimientos repentinos o peligrosos durante el transporte.

## Reutilización

El producto es apto para su reutilización. Antes de que un nuevo usuario se haga cargo del producto, este debe ser inspeccionado técnicamente y desinfectado de acuerdo con el punto 5.

## 6. Problemas más frecuentes y soluciones

| Problema                                                    | Posible causa                                                                           | Solución                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El andador es difícil de dirigir o empujar                  | Suciedad entre las ruedas y las horquillas                                              | Elimine la suciedad o el pelo entre las ruedas y las horquillas                                                        |
| Los frenos no funcionan o solo funcionan en un lado         | Las pastillas de freno están desgastadas, o los frenos no están correctamente ajustados | Ajuste los frenos. Sustituya las pastillas de freno si es necesario (→ centro de servicio).                            |
| El asiento no encaja en el bastidor al desplegar el andador | El bloqueo está en una posición incorrecta o está defectuoso                            | Compruebe si el bloqueo está correctamente ajustado. Sustitúyalo si es necesario (→ centro de servicio).               |
| Una rueda no se bloquea firmemente al desplegarse           | El mecanismo de bloqueo está sucio o dañado                                             | Limpie el mecanismo de bloqueo. Compruebe si hay daños. Póngase en contacto con el centro de servicio si es necesario. |
| El mecanismo de plegado de ruedas está rígido               | Contaminación o falta de lubricación del mecanismo                                      | Limpie el mecanismo y aplique un lubricante ligero en las piezas móviles.                                              |

## 7. Eliminación del producto

El producto no puede eliminarse con los residuos domésticos y debe llevarse al centro de reciclaje local.

## 8. Condiciones de garantía

Mobilex A/S ofrece una garantía de 2 años por daños causados por defectos de producción o de material. La garantía no se aplica en caso de reparación o uso indebido del producto. Las piezas sujetas a desgaste normal no están cubiertas por la garantía, a menos que el desgaste se deba a un defecto de fabricación. Si se realizan modificaciones en el producto sin nuestro consentimiento por escrito, el marcado CE y la garantía del producto dejan de ser válidos. En caso de daños en el producto cubiertos por esta garantía, póngase en contacto con su distribuidor o directamente con Mobilex A/S. La garantía no cubre los costes de transporte y no incluye indemnización por lesiones personales o por la no utilización del producto durante la reparación. La garantía no cubre los daños causados por el incumplimiento del manual del usuario.

## 9. Declaración de conformidad CE



El producto ha superado la evaluación de conformidad de acuerdo con el Reglamento de la UE: MDR 2017/745 sobre productos sanitarios y lleva el marcado CE. Se ha emitido una declaración de conformidad para el producto, a la que puede acceder a través del código QR de la etiqueta del producto o en [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)

## **Black Panther Rollator - Art. 318101, 318102**

### **1. Wstęp**

Wybrali Państwo wysokiej jakości produkt Mobilex i cieszymy się z tego szczególnie. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera opis i ważne informacje dotyczące użytkowania wyrobu medycznego. Ma ona pomóc Państwu w prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniu produktu. Bardzo ważne jest, aby przed użyciem produktu dokładnie przeczytać instrukcję. Należy zwrócić szczególną uwagę na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Mobilex stale dąży do ulepszania i aktualizowania swoich produktów. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych produktu bez uprzedniego powiadomienia.

### **Przeznaczenie**

Niniejszy produkt jest wyrobem medycznym zaprojektowanym w celu zwiększenia mobilności osób mających trudności ze stanem lub chodzeniem. Rollator umożliwia tym osobom odzyskanie zdolności do wykonywania codziennych czynności. Rollator jest odpowiedni dla osób, które z powodu różnych chorób potrzebują stabilnej pomocy do chodzenia. Rollator powinien być używany wyłącznie jako podpora przy staniu i chodzeniu. Siedzisko rollatora może być używane do siedzenia i odpoczynku. Jakiegokolwiek inne użycie jest zabronione.

### **Wskazania**

Rollator jest wyrobem medycznym, który pomaga osobom z ograniczeniami funkcjonalnymi. Wskazaniami do użycia są choroby prowadzące do ograniczeń mobilności i niepełnosprawności utrudniających samodzielne stanie i chodzenie. Dlatego przy wykonywaniu tych czynności wymagane jest dodatkowe stabilne wsparcie. Wskazań nie można odnieść do konkretnego obrazu klinicznego i zależą one od indywidualnej oceny stanu zdrowia potencjalnego użytkownika przez lekarza lub fizjoterapeutę. Głównymi grupami docelowymi są jednak osoby starsze, osoby z niedowładami, chorobami reumatycznymi oraz inne osoby z ograniczoną ruchomością kręgosłupa lędźwiowego, kolan lub bioder. Użycie produktu w celach innych niż opisane powyżej jest zabronione.

### **Przeciwwskazania**

Rollatory nie są odpowiednie dla osób, które nie mogą utrzymać równowagi w pozycji stojącej. Produktu nie wolno używać, jeśli użytkownik ma problemy z percepcją. Przeciwwskazań nie można odnieść do konkretnego obrazu klinicznego i zależą one od indywidualnej oceny stanu zdrowia potencjalnego użytkownika. Wybór odpowiedniego pomocy ortopedycznego dla konkretnego obrazu klinicznego musi być zawsze dokonywany z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Ponadto należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zawartych w rozdziale 2.

### **Obszary zastosowania**

Produkt jest odpowiedni do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń i może być używany przez osoby prywatne w warunkach domowych, w opiece domowej, w placówkach opieki zdrowotnej i opiekuńczych oraz w szpitalach.

### **Incydenty medyczne i zdarzenia niepożądane**

W przypadku wystąpienia zdarzeń niepożądanych związanych z produktem, prosimy o kontakt z dealerem lub producentem:

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark

Telefon: +45 87 93 22 20 Faks: +45 87 93 17 77 E-mail: info@mobilex.dk

### **2. Wymagania bezpieczeństwa**

Upewnij się, że niniejsza instrukcja użytkowania została przeczytana przez wszystkie osoby użytkujące produkt. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania.

- Używaj produktu wyłącznie w nienagannym stanie.
- W przypadku stwierdzenia wad lub usterek należy natychmiast wyłączyć produkt z użytku i skontaktować się z dealerem.
- Przestrzegaj wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Przestrzegaj informacji na etykiecie produktu.
- Używaj produktu wyłącznie do opisanego celu.
- Nie wchodź na produkt.
- Nie dokonuj żadnych zmian konstrukcyjnych produktu, chyba że posiadasz pisemną zgodę producenta na takie modyfikacje.
- Produkt i torba nie mogą być obciążane większym ciężarem niż podano w danych technicznych.
- Wszystkie koła MUSZĄ ZAWSZE stykać się z podłożem podczas użytkowania. Zapewnia to prawidłowe wyważenie rollatora i zmniejsza ryzyko wypadków.
- Zachowaj ostrożność podczas montażu lub regulacji części urządzenia.

- Przed użyciem zawsze sprawdzaj, czy hamulce kół działają prawidłowo.
- Używaj rollatora tylko wtedy, gdy jest całkowicie rozłożony, a urządzenie blokujące jest aktywowane.
- Siedzisko może być używane tylko wtedy, gdy hamulce parkingowe są aktywowane.
- Oba hamulce powinny być zawsze aktywowane lub blokowane jednocześnie.
- Nie wolno przewozić osoby ani przedmiotu na siedzisku, gdy rollator jest w ruchu.
- Hamulce parkingowe muszą być zawsze załączone, gdy rollator nie jest używany.

## Dostawa

Produkt jest dostarczany w kartonie. Zawartość opakowania:

1 rollator ze złożonymi kołami wraz z zamontowanym siedziskiem, pasem oparcia i torbą na zakupy (Zdjęcie 01)

1 instrukcja użytkowania;

## Wstępna kontrola

Sprawdź zawartość kartonu na podstawie powyższej listy. Jeśli w tym momencie stwierdzisz, że brakuje części lub jest uszkodzona, natychmiast skontaktuj się ze swoim dostawcą.

## 3. Opis

### Opis produktu

Kompaktowy rollator Black Panther posiada 4 koła i malowany proszkowo aluminiowy stelaż w kolorze czarnym. Dzięki zastosowanym materiałom cały rollator jest odporny na korozję. Dzięki lekkiemu stelażowi można go łatwo złożyć, co zapewnia proste przechowywanie i łatwy transport. Rollator toczy się lekko i jest wystarczająco stabilny. Uchwyty są regulowane na wysokość. Rollator jest dostarczany z zamontowanym siedziskiem, pasem oparcia i torbą na zakupy. Rollator jest wyposażony w odbłaski na uchwyty, torbie i widełkach przednich kół.

**Szczególna cecha - Mechanizm składania kół:** Kompaktowy rollator Black Panther posiada innowacyjny mechanizm składania kół, który umożliwia złożenie wszystkich czterech kół do stelaża. Dzięki temu wymiary transportowe rollatora są znacznie zmniejszone, co sprawia, że transport i przechowywanie są szczególnie kompaktowe i wygodne. Ta funkcja odróżnia Black Panther Compact od konwencjonalnych rollatorów, które można składać jedynie na boki.

**Rollator składa się z następujących elementów (Zdjęcie 02):**

1. Uchwyt (Materiał: PP+TPR)
2. Dźwignia hamulca (Materiał: PP)
3. Górna część uchwyty na łaskę
4. Rura siedziska
5. Przycisk regulacji wysokości uchwyty
6. Dolna część uchwyty na łaskę
7. Hamulec
8. Koło tylne
9. Pedal przechylający
10. Pas oparcia (Materiał: PA)
11. Klamra blokady składania
12. Siedzisko z pasem do składania (Materiał: PA)
13. Torba na zakupy (Materiał: PA)
14. Obrotowe koło przednie
15. Mechanizm składania kół (dźwignia blokująca przy każdym kole)

Kompaktowy rollator Black Panther jest dostarczany w kartonie ze złożonymi kołami. Wykonaj następujące kroki, aby przygotować rollator do użytku (Zdjęcie 03 do 07):

**Krok 1 - Wyjęcie rollatora z kartonu:** Ostrożnie wyjmij rollator z kartonu i usuń cały materiał opakowaniowy. Ustaw rollator na płaskiej, stabilnej powierzchni.

**Krok 2 - Rozłożenie przednich kół:** Chwyc przednie koło i powiązaną dźwignię blokującą. Rozłóż koło w dół do pozycji roboczej, aż mechanizm blokujący słyszalnie zaskoczy. Powtórz procedurę dla drugiego przedniego koła.

**Krok 3 - Rozłożenie tylnych kół:** Chwyc tylne koło i powiązaną dźwignię blokującą. Rozłóż koło w dół do pozycji roboczej, aż mechanizm blokujący słyszalnie zaskoczy. Powtórz procedurę dla drugiego tylnego koła.

**Krok 4 - Rozłożenie stelaża:** Naciśnij przycisk blokady składania i zepchnij rury siedziska w dół, aż stelaż się rozłoży i słyszalnie „kliknie”, co wskazuje, że rollator jest zablokowany w pozycji rozłożonej.

**Krok 5 - Kontrola:** Sprawdź, czy wszystkie cztery koła są pewnie zablokowane i czy stelaż jest całkowicie rozłożony i zablokowany. Wszystkie blokady muszą być pewnie załączone, zanim rollator będzie mógł być używany.

**OSTRZEŻENIE!** Wszystkie cztery koła muszą być całkowicie rozłożone i pewnie zablokowane przed użyciem rollatora. Rury siedziska muszą pewnie zaskoczyć po obu stronach podczas rozkładania rollatora. Wszystkie części muszą być pewnie zablokowane, zanim rollator będzie mógł być używany. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do obrażeń.

## Opis funkcji

### Składanie/Rozkładanie stelaża

Aby rozłożyć stelaż, naciśnij przycisk blokady składania i zepchnij rury siedziska w dół, aż stelaż się rozłoży i „kliknie”, co wskazuje, że rollator jest zablokowany w pozycji rozłożonej. Aby złożyć stelaż, pociągnij pas składania do góry i złóż stelaż, zsuwając rury siedziska, aż przycisk blokady składania „kliknie”.

**OSTRZEŻENIE!** Rury siedziska muszą pewnie zaskoczyć po obu stronach podczas rozkładania rollatora. Wszystkie części muszą być pewnie zablokowane, zanim rollator będzie mógł być używany. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do obrażeń.

### Składanie kół do kompaktowego transportu (Zdjęcie 07 do 03)

Kompaktowy rollator Black Panther posiada innowacyjny mechanizm składania kół. Aby złożyć koła, postępuj następująco:

1. Najpierw złóż stelaż (patrz wyżej).
2. Odblokuj dźwignię blokującą na pierwszym kole.
3. Złóż koło do góry do stelaża.
4. Powtórz procedurę dla wszystkich czterech kół.

Aby ponownie rozłożyć koła, rozłóż każde koło w dół, aż mechanizm blokujący słyszalnie zaskoczy. Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie cztery koła są pewnie zablokowane.

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze upewnij się, że wszystkie cztery koła są całkowicie rozłożone i pewnie zablokowane przed użyciem rollatora. Nieprzestrzeganie może prowadzić do obrażeń.

### Regulacja wysokości uchwytów

Aby dostosować wysokość podpierek, naciśnij kołek regulacji wysokości i przesun podpierkę o jeden stopień. Powtórz procedurę, aż osiągniesz żądane ustawienie, i powtórz procedurę dla drugiego uchwytu.

**UWAGA:** Oba uchwyty powinny być zawsze na tej samej wysokości. Prawidłowa wysokość uchwytów powinna zawsze odpowiadać wysokości nadgarstków użytkownika, gdy stoi z rękami wzdłuż ciała.

### Hamulce

Hamulce można aktywować stopniowo, ciągnąc dźwignie hamulca do góry z rosnącą siłą. Hamulce są w pełni aktywowane, gdy dźwignie hamulca dotykają uchwytów, a rollator całkowicie się zatrzymał. Aby zakończyć hamowanie, zwolnij dźwignie hamulca.

Rollator jest również wyposażony w funkcję hamulca parkingowego. Aby aktywować hamulce parkingowe, zepchnij dźwignię hamulca w dół, aż zablokuje się w tej pozycji. Aby zwolnić hamulce parkingowe, pociągnij dźwignie hamulca z powrotem do pozycji neutralnej.

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze aktywuj hamulec parkingowy, gdy nie używasz rollatora! Jeśli ustawiasz rollator na nierównej powierzchni, musisz zawsze aktywować hamulec parkingowy!

**OSTRZEŻENIE!** Hamulce muszą być zawsze zablokowane, gdy rollator jest zaparkowany! Nigdy nie używaj siedziska, gdy hamulce nie są zablokowane! Nigdy nie pochylaj się do tyłu podczas siedzenia. Zaleca się siadanie wyłącznie na przedniej części siedziska. Nie siadaj na torbie.

### Pedał przechylający

Pedał przechylający ułatwia użytkownikowi pokonywanie małych przeszkód poprzez przechylenie rollatora do tyłu. Pedał przechylający jest zintegrowany ze stelażem.

### Akcesoria

Do tego urządzenia nie ma akcesoriów.

## 4. Dane techniczne

| Black Panther Compact Rollator                     | Art. 318101                                   | Art. 318102                                   |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Uchwyty regulowane na wysokość / Wysokość produktu | 81 - 96,5 cm                                  | 84 - 99,5 cm                                  |
| Zalecane dla wzrostu użytkownika od                | 140 - 187 cm                                  | 150 - 195 cm                                  |
| Wysokość siedziska                                 | 54,5 cm                                       | 61,5 cm                                       |
| Całkowita szerokość otwarty / złożony              | 63 / 26 cm                                    | 63 / 26 cm                                    |
| Wewnętrzna szerokość między uchwytami              | 47,5 cm                                       | 47,5 cm                                       |
| Długość (głębokość)                                | 68 cm                                         | 68 cm                                         |
| Waga (+ torba 380 g)                               | 8,4 kg                                        | 8,5 kg                                        |
| Maks. nośność (rollator / torba)                   | 150 kg / 5 kg                                 | 150 kg / 5 kg                                 |
| Hamulce                                            | 2 blokowane z funkcją parkowania              | 2 blokowane z funkcją parkowania              |
| Rozmiar kół (przednie i tylne)                     | 200 x 35 mm                                   | 200 x 35 mm                                   |
| Szerokość siedziska                                | 45 cm                                         | 45 cm                                         |
| Głębokość siedziska                                | 25 cm                                         | 25 cm                                         |
| Promień skrętu                                     | 84 cm                                         | 84 cm                                         |
| Średnica rur                                       | Krzyż do stelaża Ø22 mm / Stelaż Ø26,25x52 mm | Krzyż do stelaża Ø22 mm / Stelaż Ø26,25x52 mm |
| Materiał                                           | Stelaż aluminiowy, koła z PP i gumy           | Stelaż aluminiowy, koła z PP i gumy           |

## Etykieta produktu

Przykład etykiety produktu (patrz Zdjęcie 08)

Objaśnienie symboli (patrz Zdjęcie 09)

|     |                        |                                             |
|-----|------------------------|---------------------------------------------|
| 1.  | Kod QR                 | Link do strony internetowej                 |
| 2.  | Symbol producenta      | Producent                                   |
| 3.  | Symbol i               | Patrz instrukcja użytkownika                |
| 4.  | CE                     | Produkt CE                                  |
| 5.  | Symbol wagi            | Maks. obciążenie / Maks. obciążenie koszyka |
| 6.  | Symbol dom/na zewnątrz | Do użytku wewnątrz/na zewnątrz              |
| 7.  | Symbol daty            | Data produkcji                              |
| 9.  | Symbol strzałki        | Maks. szerokość                             |
| 10. | SN                     | Numer seryjny                               |
| 11. | REF                    | Numer artykułu                              |
| 12. | MD                     | Wyrób medyczny                              |

## 5. Konserwacja i czyszczenie

Normalny brud można usunąć za pomocą dostępnych w handlu środków czyszczących i gąbki lub miękkiej ściereczki. Sprawdź specyficzne informacje o produkcie i używaj wyłącznie dostępnych w handlu produktów czyszczących odpowiednich do czyszczenia. Do dezynfekcji używaj wyłącznie środków dezynfekujących certyfikowanych do stosowania z wyrobami medycznymi i dostępnych lokalnie.

Koła można czyścić gorącą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Po czyszczeniu łożyska kół powinny być regularnie smarowane olejem, a także gdy koła zaczynają skrzypieć.

Mechanizm składania kół powinien być regularnie sprawdzany pod kątem prawidłowego działania. Upewnij się, że dźwignie blokujące są wolne od brudu i osadów oraz że mechanizm działa płynnie. W razie potrzeby ruchome części mechanizmu składania można potraktować lekkim środkiem smarnym.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania wytrzymałych materiałów produkt podlega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne kontrolowanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności:

- Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- Kontrola stelaża pod kątem wygięć, uszkodzeń, zużycia lub korozji
- Kontrola części zużywalnych i w razie potrzeby wymiana
- Ogólne dokręcanie komponentów
- Kontrola mechanizmu składania kół pod kątem prawidłowego działania i pewnego mocowania

**Zalecany okres użytkowania:** Zwykle 10 lat, w zależności od użytkowania.

**Przechowywanie:** Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

## Transport

Zaleca się złożenie produktu i złożenie kół do transportu w celu uzyskania jak najbardziej kompaktowych wymiarów transportowych. Produkt powinien być transportowany w sposób stabilny i zabezpieczony, aby podczas transportu nie dochodziło do nagłych lub niebezpiecznych ruchów.

## Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Zanim nowy użytkownik przejmie produkt, musi on zostać skontrolowany technicznie i zdezynfekowany zgodnie z punktem 5.

## 6. Najczęstsze problemy i rozwiązania

| Problem                                                              | Możliwa przyczyna                                                     | Rozwiązanie                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Rollator jest trudny do kierowania lub pchania</i>                | Brud między kołami a widełkami                                        | Usuń brud lub włosy między kołami a widełkami                                                                    |
| <i>Hamulce nie działają lub działają tylko po jednej stronie</i>     | Klocki hamulcowe są zużyte lub hamulce nie są prawidłowo wyregulowane | Wyreguluj hamulce. W razie potrzeby wymień klocki hamulcowe (→ centrum serwisowe).                               |
| <i>Siedzisko nie pasuje do stelaża podczas rozkładania rollatora</i> | Blokada jest w niewłaściwej pozycji lub jest uszkodzona               | Sprawdź, czy blokada jest prawidłowo wyregulowana. W razie potrzeby wymień (→ centrum serwisowe).                |
| <i>Koło nie blokuje się pewnie podczas rozkładania</i>               | Mechanizm blokujący jest brudny lub uszkodzony                        | Oczyść mechanizm blokujący. Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń. W razie potrzeby skontaktuj się z centrum serwisowym. |
| <i>Mechanizm składania kół jest sztywny</i>                          | Zanieczyszczenie lub brak smarowania mechanizmu                       | Oczyść mechanizm i nałóż lekki środek smarny na ruchome części.                                                  |

## 7. Utylizacja produktu

Produktu nie można utylizować z odpadami domowymi i należy go dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu.

## 8. Warunki gwarancji

Mobilex A/S udziela 2-letniej gwarancji na uszkodzenia spowodowane wadami produkcyjnymi lub materiałowymi. Gwarancja nie obejmuje nieprawidłowej naprawy lub użytkowania produktu. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie wynika z wady produkcyjnej. Jeśli modyfikacje produktu zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody, oznakowanie CE i gwarancja produktu tracą ważność. W przypadku uszkodzeń produktu objętych niniejszą gwarancją prosimy o kontakt z dealerem lub bezpośrednio z Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za obrażenia ciała lub nieużywanie produktu podczas naprawy. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania.

## 9. Deklaracja zgodności CE



Produkt przeszedł ocenę zgodności zgodnie z rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i posiada oznakowanie CE. Dla produktu wydano deklarację zgodności, którą można uzyskać za pośrednictwem kodu QR na etykiecie produktu lub pod adresem [https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101\\_02\\_ce\\_20010.pdf](https://mobilex.dk/medias/2026-02/318101_02_ce_20010.pdf)